

**Röm.-Kath. Kirchgemeinde Beckenried
Schulgemeinde Beckenried
Politische Gemeinde Beckenried**



Gemeindeversammlungen

**Freitag, 20. November 2009
im Saal „Altes Schützenhaus“**

**19.30 Uhr Kirchgemeinde
20.00 Uhr Schulgemeinde
anschliessend Politische Gemeinde**

Beckenried, im Oktober 2009

Kirchenrat Beckenried
Schulrat Beckenried
Gemeinderat Beckenried

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie sehr herzlich an die Gemeindeversammlung vom 20. November 2009 ein. Nachstehend erhalten Sie in einer Kurzform unsere Informationen zu den Voranschlägen und zu den Sachgeschäften.

Die detaillierten Voranschläge 2010 und die Informationen zu den Sachgeschäften sind auf der Webseite www.beckenried.ch aufgeschaltet.

Ebenfalls können Sie die detaillierten Voranschläge 2010 bei der Gemeindekanzlei Beckenried, Emmetterstrasse 3 (Tel. 041 624 46 22) oder bei der Gemeindekasse Beckenried, Oeliweg 4 (Tel. 041 624 47 47) unentgeltlich beziehen.

Gemeindeverwaltung Beckenried

Kirchgemeinde

| | |
|---------------------------------------|-------|
| Geschäftsordnung..... | 2 |
| Erläuterungen zu den Traktanden | 2 -3 |
| Bericht der Finanzkommission | 3 |
| Voranschlag 2010 | 4 - 6 |

Schulgemeinde

| | |
|---------------------------------------|---------|
| Geschäftsordnung..... | 7 |
| Erläuterungen zu den Traktanden | 7 - 16 |
| Bericht der Finanzkommission | 17 |
| Voranschlag 2010 | 18 - 22 |

Politische Gemeinde

| | |
|--|---------|
| Geschäftsordnung..... | 23 |
| Erläuterungen zu den Traktanden | 23 - 37 |
| Voranschlag 2010 Politische Gemeinde | 38 - 44 |
| Voranschlag 2010 Gemeindewerk | 45 - 48 |

Röm.-Kath. Kirchengemeinde Beckenried

Kirchgemeindeversammlung

Freitag, 20. November 2009, 19.30 Uhr im Saal
„Altes Schützenhaus“

Geschäftsordnung

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Festsetzung des Voranschlages für das Jahr 2010
3. Festsetzung des Steueransatzes für das Jahr 2010

Erläuterungen zu den Traktanden

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir gestatten uns, Sie über die anstehenden Traktanden der kommenden Kirchgemeindeversammlung zu informieren. Für Ihr Interesse danken wir Ihnen.

2. Festsetzung des Voranschlages für das Jahr 2010

Der Voranschlag rechnet bei Gesamtaufwendungen von Fr. 890'800.00 und Gesamterträgen von Fr. 898'200.00 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 7'400.00.

Im Speziellen weisen wir auf Folgendes hin:

Laufende Rechnung

- Die Aufwandseite nimmt mit Fr. 890'800.00 im Vergleich zum Voranschlag 2009 um 1.48 % und die Ertragsseite mit 898'200.00 um 2.82 % zu.
- Der Personalaufwand ist mit Fr. 611'200.00 um Fr. 28'900.00 tiefer als im Voranschlag 2009. Im Vergleich zum Rechnungsjahr 2008 nimmt diese Position um 13.29 % zu. Wir erwarten, dass sämtliche Personalstellen besetzt sind und für das Jahr 2010 keine Lohnsteigerung erfolgt.
- Der Sachaufwand erhöht sich auf Fr. 183'100.00 (Voranschlag 2009: 138'600.00). Nebst dem allgemeinen Unterhalt ist eine umfassende Innenreinigung der Pfarrkirche mit Kosten von Fr. 42'000.00 vorgesehen.
- Die Ertragsseite zeigt im Vergleich zum Voranschlag 2009 stagnierende Steuererträge. Diese Entwicklung

basiert auf den heute vorliegenden Zahlen und Fakten für das laufende Jahre 2009. Gemäss den Berechnungen der Landeskirche dürfen wir mit einem Beitrag von Fr. 47'000.00 aus dem Finanzausgleich rechnen.

Antrag

Der Kirchenrat beantragt der Kirchgemeindeversammlung, den Voranschlag der Kirchgemeinde für das Jahr 2010 zu genehmigen.

3. Festsetzung des Steueransatzes für das Jahr 2010

Der Voranschlag für das laufende Jahr 2009 rechnet mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 4'300.00. Die bis heute vorliegenden Zahlen zeigen für das laufende Jahr ein positives Rechnungsergebnis. Das bestehende Eigenkapital beläuft sich per 31.12.08 auf Fr. 172'773.00.

Der Voranschlag 2010 rechnet bei einem Mehrertrag von Fr. 7'400.00. Aufgrund dieser Situation, erachtet der Kirchenrat die Beibehaltung des bisherigen Steueransatzes von 0.39 Einheiten für richtig.

Antrag

Für das Jahr 2010 beantragt Ihnen der Kirchenrat die Beibehaltung des Steueransatzes von 0,39 Einheiten.

Bericht der Finanzkommission

Die Finanzkommission hat den Voranschlag 2010 geprüft und festgestellt, dass der Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und zu keinen Bemerkungen Anlass gibt.

Wir beantragen der Gemeindeversammlung, den vorliegenden Voranschlag 2010 für die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung zu genehmigen und den Steueransatz von 0,39 Einheiten beizubehalten.

Beckenried, im Oktober 2009

Finanzkommission Beckenried

Pascal Zumbühl, Präsident

Die Mitglieder:

Roger Christen-Albertin

Alex Meylan

| Ergebnisse | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------------|------------------|---------|------------------|---------|---------------|------------|
| | Soll | Haben | Soll | Haben | Soll | Haben |
| Laufende Rechnung | | | | | | |
| Total Aufwand | 890'800 | | 877'800 | | 966'966.53 | |
| Total Ertrag | | 898'200 | | 873'500 | | 964'892.68 |
| Aufwandüberschuss | | | | 4'300 | | 2'073.85 |
| Ertragsüberschuss | 7'400 | | | | | |
| | 898'200 | 898'200 | 877'800 | 877'800 | 966'966.53 | 966'966.53 |
| Investitionsrechnung | | | | | | |
| Total Ausgaben | | | | | | |
| Total Einnahmen | | | | | | |
| Nettoinvestitionszunahme | | | | | | |
| Nettoinvestitionsabnahme | | | | | | |
| Finanzierung | | | | | | |
| Nettoinvestitionszunahme | | | | | | |
| Nettoinvestitionsabnahme | | | | | | |
| Abschreibungen | | | | | | |
| Aufwandüberschuss Laufende Rechnung | | | 4'300 | | 2'073.85 | |
| Ertragsüberschuss Laufende Rechnung | | 7'400 | | | | |
| Finanzierungsfehlbetrag | | | | 4'300 | | 2'073.85 |
| Finanzierungsüberschuss | 7'400 | | | | | |
| | 7'400 | 7'400 | 4'300 | 4'300 | 2'073.85 | 2'073.85 |
| Kapitalveränderung | | | | | | |
| Finanzierungsfehlbetrag | | | 4'300 | | 2'073.85 | |
| Finanzierungsüberschuss | | 7'400 | | | | |
| Aktivierungen | | | | | | |
| Passivierungen | | | | | | |
| Abnahme des Kapitals | | | | 4'300 | | 2'073.85 |
| Zunahme des Kapitals | 7'400 | | | | | |
| | 7'400 | 7'400 | 4'300 | 4'300 | 2'073.85 | 2'073.85 |

| Artengliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------|----------------------------------|------------------|---------|------------------|---------|---------------|------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | AUFWAND | 890'800 | | 877'800 | | 966'966.53 | |
| 30 | PERSONALAUFWAND | 611'200 | | 640'100 | | 539'471.70 | |
| 31 | SACHAUFWAND | 183'100 | | 138'600 | | 337'846.65 | |
| 32 | PASSIVZINSEN | 9'200 | | 12'200 | | 10'873.35 | |
| 33 | ABSCHREIBUNGEN | 3'000 | | 9'000 | | 2'366.30 | |
| 35 | ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN | 34'600 | | 34'600 | | 33'216.45 | |
| 36 | EIGENE BEITRÄGE | 47'700 | | 41'300 | | 38'579.45 | |
| 38 | SPEZIALFINANZIERUNGEN | 2'000 | | 2'000 | | 4'612.63 | |
| 39 | INTERNE VERRECHNUNGEN | | | | | | |
| 4 | ERTRAG | | 898'200 | | 873'500 | | 964'892.68 |
| 40 | STEUERN | | 728'000 | | 723'400 | | 720'590.55 |
| 42 | VERMÖGENSERTRÄGE | | 33'300 | | 37'400 | | 26'809.15 |
| 43 | ENTGELTE | | 79'000 | | 94'000 | | 105'441.95 |
| 44 | BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG | | | | | | |
| 45 | RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN | | 8'900 | | 8'700 | | 8'801.00 |
| 46 | BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG | | 49'000 | | 10'000 | | 10'273.63 |
| 48 | ENTNAHMEN SPEZIALFINANZIERUNGEN | | | | | | |
| 49 | INTERNE VERRECHNUNGEN | | | | | | 92'976.40 |
| | Total | 890'800 | 898'200 | 877'800 | 873'500 | 966'966.53 | 964'892.68 |
| | Ertragsüberschuss | 7'400 | | | | | |
| | Aufwandüberschuss | | | | 4'300 | | 2'073.85 |
| | | 898'200 | 898'200 | 877'800 | 877'800 | 966'966.53 | 966'966.53 |

VORANSCHLAG 2010

| Laufende Rechnung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|---------------------------------|--|------------------|---------|------------------|---------|---------------|------------|
| Kto.-Nr. | Bezeichnung | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 011 | BEHÖRDEN Nettoaufwand | 25'200 | 0 | 25'200 | 0 | 30'127.60 | 0.00 |
| | | | 25'200 | | 25'200 | | 30'127.60 |
| 012 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand | 104'200 | 0 | 95'300 | 0 | 85'011.75 | 1'982.60 |
| | | | 104'200 | | 95'300 | | 83'029.15 |
| 013 | SEELSORGE- UND KIRCHENDIENST Nettoaufwand | 598'900 | 79'000 | 632'600 | 94'000 | 566'165.20 | 66'334.60 |
| | | | 519'900 | | 538'600 | | 499'830.60 |
| 014 | LIEGENSCHAFTSVERWALTUNG Nettoaufwand | 116'500 | 26'900 | 79'500 | 32'100 | 246'893.25 | 153'902.15 |
| | | | 89'600 | | 47'400 | | 92'991.10 |
| 017 | FINANZEN Nettoertrag | 44'000 | 790'300 | 43'200 | 745'400 | 34'156.10 | 738'060.70 |
| | | 746'300 | | 702'200 | | 703'904.60 | |
| 018 | ABSCHREIBUNGEN | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 019 | FONDSVERWALTUNGEN | 2'000 | 2'000 | 2'000 | 2'000 | 4'612.63 | 4'612.63 |
| | Total | 890'800 | 898'200 | 877'800 | 873'500 | 966'966.53 | 964'892.68 |
| | Ertragsüberschuss | | 7'400 | | | | |
| | Aufwandüberschuss | | | | 4'300 | | 2'073.85 |
| | Total | 898'200 | 898'200 | 877'800 | 877'800 | 966'966.53 | 966'966.53 |

Schulgemeinde Beckenried

Schulgemeindeversammlung

Freitag, 20. November 2009, im Saal
„Altes Schützenhaus“
(Beginn 20.00 Uhr)

Geschäftsordnung

1. Wahl der Stimmzähler
2. Festsetzung des Voranschlages für das Jahr 2010
3. Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2010
4. Totalrevision der Schulgemeindeordnung

Erläuterungen zu den Traktanden

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir orientieren Sie über die anstehenden Traktanden der kommenden Schulgemeindeversammlung. Für Ihr Interesse danken wir Ihnen.

2. Festsetzung des Voranschlages für das Jahr 2010

Der Voranschlag 2010 rechnet in der Laufenden Rechnung bei Aufwendungen von Fr. 6'855'000.00 und Erträgen von Fr. 6'658'200.00 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 196'800.00. Im Jahr 2010 sind Nettoinvestitionen von Fr. 440'000.00 vorgesehen. Es wird eine Zunahme der Verschuldung um Fr. 378'800.00 erwartet.

Im Speziellen wird auf Folgendes hingewiesen:

Laufende Rechnung

- Die Budgetierung 2010 war schwierig. Die vorliegenden Zahlen und Informationen für das laufende Jahr 2009 zeigen im nächsten Jahr keine Aufwärtsentwicklung auf der Ertragsseite. Dies ist auf stagnierende Steuereinnahmen und eine rückläufige Tendenz bei den Beiträgen aus dem kantonalen Finanzausgleich zurückzuführen. Wir haben uns bei der Budgetierung bemüht, die Ausgaben ebenfalls stabil zu halten. Es gibt aber auch Aufgaben, die wir im Interesse unserer Kinder erfüllen müssen. Das Ergebnis zeigt Folgendes: Die Aufwandseite nimmt im Vergleich zum Voranschlag 2009 um 0.70 % und im Vergleich zum Rechnungsjahr 2008 um 11.10 % zu. Die Ertragsseite ist um 0.88 % im Vergleich zum Voranschlag 2009 und um 0.30 % im Vergleich zum Rechnungsjahr 2008 tiefer.

- Der Personalaufwand für das gesamte Lehrpersonal, die Schulleitung und den Abwartdienst beläuft sich auf Fr. 5'052'500.00, was einer Steigerung im Vergleich zum Voranschlag 2009 um 2.60 % und im Vergleich zum Rechnungsjahr 2008 um 9.95 % entspricht. Im Lohnanstieg ist eine allgemeine Lohnentwicklung von 1,0 % für das Personal berücksichtigt. Ebenfalls enthalten sind höhere Beiträge an die kantonale Pensionskasse für die Finanzierung der derzeit bestehenden Unterdeckung.
- Die Nettoaufwendungen für die Behörden und Kommissionen bleiben im Vergleich zum laufenden Jahr stabil.
- Im Kindergarten bleiben die Nettoaufwendungen mit insgesamt Fr. 393'100.00 im Rahmen des laufenden Jahres.
- Die Nettoaufwendungen für die Primarschule sind im Vergleich zum laufenden Jahr um Fr. 100'700.00 tiefer. Der Hauptgrund liegt bei tieferen Lohnkosten für die Lehrkräfte. Lehrpensen mit Aufgaben in der Sonderförderung, welche bisher der Primarschule zugewiesen waren, werden ab 2010 konsequent der Kontogruppe 221 „Integrierte Sonderförderung“ belastet.
- Die Nettoaufwendungen für die Orientierungsstufe erhöhen sich im Vergleich zum laufenden Jahr um 3,70 % auf insgesamt Fr. 1'523'600.00.
- Bei der Musikschule bleibt die Unterdeckung gegenüber dem Voranschlag für das laufende Jahr stabil. Die Nettoaufwendungen zu Lasten der ordentlichen Rechnung belaufen sich auf Fr. 232'500.00. Die Zusammenarbeit mit Emmetten läuft sehr gut. Seit Beginn des laufenden Schuljahres 2009/2010 arbeiten wir auch mit Seelisberg zusammen
- Die Betriebskosten für die Informatikanlage belaufen sich auf insgesamt Fr. 103'600.00. Im Vergleich zu den Vorjahren kann eine Stabilisierung dieser Kosten erreicht werden. Nebst den allgemeinen Betriebs- und Wartungskosten sind Fr. 35'300.00 für Neu- und Ersatzbeschaffungen budgetiert.
- Für den Betrieb und Unterhalt der Schulanlagen werden netto Fr. 640'900.00 bereitgestellt. Nächstes Jahr sind Fr. 90'000.00 für Unterhaltsarbeiten vor allem an Gebäuden und Aussenanlagen vorgesehen.
- Die Aufwendungen für die gesamte Schulleitung und -verwaltung belaufen sich auf Fr. 456'100.00 und steigen im Vergleich zum laufenden Jahr um Fr. 36'400.00 an. Die wichtigen Führungsaufgaben zum Wohle unserer Schulkinder und für eine leistungsfähige Schule werden immer vielfältiger und anspruchsvoller. Durch die geleisteten Überstunden drängt sich eine Pensenerhöhung auf.

- Mit Fr. 596'500.00 erhöhen sich die Nettoaufwendungen im Bereich Integrierte Sonderförderung, vor allem im Vergleich zum Rechnungsjahr 2008. Der Anstieg ist auf folgende Gründe zurückzuführen: Einerseits werden Lehrkräfte mit Förderaufträgen, welche bisher dem Bereich Primarschule zugewiesen waren, nun konsequent dieser Kontogruppe zugeteilt. Andererseits sind die Mehrkosten auf zusätzliche Angebote wie „SHP auf der ORS“ und Klassenhilfen zurückzuführen. Zudem bezieht die Schule neu vom Kanton Leistungen im Rahmen von 20 % für die Schulsozialarbeit.
- Für den Betrieb der Schul- und Gemeindebibliothek sind Aufwendungen von netto Fr. 66'000.00 vorgesehen. Im Vergleich zum laufenden Jahr bleiben diese Aufwendungen stabil.
- Die Entwicklung der Steuereinnahmen im laufenden und im nächsten Jahr beurteilen wir stagnierend. Dies zeigen die vorliegenden Zahlen und Informationen im laufenden Jahr wie auch die allgemeine Wirtschaftsentwicklung. Gesamthaft wird für das Jahr 2010 eine Ertragszunahme von 1 % erwartet.
- Gemäss Mitteilung der kantonalen Finanzdirektion wird im nächsten Jahr ein Beitrag von Fr. 960'000.00 (Jahr 2009 Fr. 1'080'000.00) aus Mitteln des Finanzausgleiches in Aussicht gestellt. Die Tendenz dieser wichtigen Unterstützung ist rückläufig. Der Kanton erwartet aufgrund der wirtschaftlichen Situation rück-

läufige Beiträge der finanzstarken Gemeinden. Damit stehen für die Ausschüttung an die finanzschwachen Gemeinden weniger Mittel zur Verfügung.

- Der Abschreibungsbedarf erhöht sich im Budgetjahr 2010 auf Fr. 258'000.00. Der Mehrbedarf ist auf die laufenden Investitionen für die Renovation des Primarschulhauses zurückzuführen.

Investitionsrechnung

Für die abschliessenden Sanierungsarbeiten im Primarschulhaus sind Fr. 270'000.00 vorgesehen. Weitere Fr. 120'000.00 werden für den dringend notwendigen Ersatz der Heizung im Primarschulhaus sowie Fr. 50'000.00 für neue Schülerpulte bereitgestellt.

Antrag

Der Schulrat beantragt der Schulgemeindeversammlung den Voranschlag der Schulgemeinde für das Jahr 2010 zu genehmigen.

3. Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2010

Der Voranschlag für das laufende Jahr 2009 rechnet unter Berücksichtigung der ab 1. Januar 2009 beschlossenen Steuersenkung in der Laufenden Rechnung mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 90'800.00. Gemäss den bis heute vorliegenden Zahlen wird für das laufende Jahr mit stagnierenden Steuereinnahmen bei den Natürlichen und leicht höheren Erträgen bei den Juristischen Personen gerechnet. Insgesamt erwarten wir aus heutiger Sicht einen positiven Rechnungsabschluss 2009 mit einem kleinen Ertragsüberschuss.

Im Voranschlag 2010 erwarten wir in der Laufenden Rechnung einen Aufwandüberschuss von Fr. 196'800.00. Die aktuelle Budgetsituation zeigt sich angespannt. Der Schulrat will alles unternehmen, um den heutigen Steuerfuss beibehalten zu können. Wir sehen deshalb keinen Spielraum für eine Steuersenkung.

Antrag

Der Schulrat beantragt Ihnen aufgrund dieser Ausgangslage den Steueransatz der Natürlichen Personen für das Jahr 2010 mit 1.67 Einheiten wie bisher beizubehalten.

4. Totalrevision der Schulgemeindeordnung

Sachverhalt

Seit zehn Jahren ist an der Schule Beckenried ein Schulleitungsteam eingesetzt, dem im Laufe der Zeit mehr und mehr Aufgaben übertragen wurden. Zum einen wurden die Aufgaben immer komplexer und schwieriger und zum andern stellt die heutige Gesellschaft zusätzliche Ansprüche an die öffentliche Schule, so dass sich die Schulstrukturen in dieser Zeit massgeblich verändert haben. Deshalb ist es erforderlich, nebst der Schulentwicklung auch die Organisationsentwicklung voranzutreiben, bisherige Rollen mit Verantwortung, Aufgaben und Kompetenzen zu überdenken und zu optimieren.

Im Vordergrund stehen vor allem folgende Argumente:

- Die Trennung von operativen- und strategischen Aufgaben konsequent zu vollziehen;
- Effizienz und Professionalisierung zu steigern;
- Das Struktur-Organigramm der Schule nach heutigen Gegebenheiten und Anforderungen zu optimieren;
- Reduktion auf 5 Schulratsmitglieder zu vollziehen;
- Ressorts der Schulratsmitglieder anzupassen;
- Strukturen zu vereinfachen, indem Wege und Abläufe verkürzt werden;
- Doppelspurigkeiten zu vermeiden;
- Gesamte Personalführung durch das Schulleitungsteam zu realisieren;

- Steuergruppe als Koordinationsstelle der ganzen Schule einzusetzen.

Im Frühjahr 2010 kommen drei Schulratsmitglieder zur Wahl, von welchen sich zwei nicht mehr zur Verfügung stellen. Der Schulrat ist der Auffassung, dass die Organisationsentwicklung mit der Reduktion der Schulräte angezeigt und sinnvoll ist. Die neuen Strukturen tragen dazu bei, dass die notwendige Professionalisierung im operativen sowie im strategischen Bereich optimiert werden kann.

Erwägungen

A) Durch die Änderung der Schulordnung und der Reduktion des Schulrates auf fünf Mitglieder werden moderne Strukturen gelegt, unabhängig davon, ob es weiterhin Schulgemeinden als eigene Körperschaften gibt oder ob ein Wechsel zu Einheitsgemeinden vorgenommen wird.

Eine klare und schlanke Struktur erleichtert und optimiert die Führung und Organisation der Schule Beckenried. Der Schulrat hat sich intensiv mit Stärken und Chancen wie auch mit Schwächen und Gefahren auseinandergesetzt. In dieser Analyse überwiegen für ihn die Vorteile eindeutig.

Durch die Vakanz im Schulrat im Wahljahr 2010 ist es sinnvoll, die Reduktion auf diesen Zeitpunkt vorzunehmen.

Der kantonale Rechtsdienst hat mit Schreiben vom 17. Juni 09 (RD 19961) zur vorgesehenen Gemeindeordnung Stellung bezogen. Herr Brühwiler hat dazu einige kleine Änderungen vorgeschlagen, die im Wesentlichen bereits in die Vorlage eingeflossen sind.

Vom 23. Juli bis zum 11. September 09 wurde die Vorlage bei den Parteien, den Körperschaften und den Beckenrieder Landräten in Vernehmlassung gegeben. Eine mündliche und neun schriftliche Eingaben erfolgten und wurden an der Klausursitzung des Schulrates vom 18. September 2009 besprochen. Die daraus entstandene Fassung legen wir Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, vor.

Die Inkraftsetzung der neuen Schulgemeindeordnung ist auf den Beginn der Amtsdauer 2010-2014 vorgesehen, das heisst auf den 1. Juli 2010.

Die Anpassung von Musikschulreglement und Bibliotheksreglement wird an der Frühjahrsgemeindeversammlung 2010 zur Genehmigung vorgelegt.

Antrag

Der Schulrat beantragt, der vorliegenden Totalrevision der Schulgemeindeordnung zuzustimmen.

Schulgemeindeordnung

Vom 20. November 2009

Die Schulgemeindeversammlung,

gestützt auf Art. 71¹ der Kantonsverfassung und in Ausführung von Art. 13 Abs. 1 des Gesetzes vom 18. April 1974 über die Organisation und die Verwaltung der Gemeinden (Gemeindegesezt)² sowie Art. 13 des Gesetzes vom 17. April 2002 über die Volksschule (Volksschulgesetz)³,

beschliesst:

I. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1

Geltungsbereich Diese Gemeindeordnung umschreibt die Organisation der Schulgemeinde Beckenried.

Art. 2

Schulgemeindeversammlung ¹ Die Schulgemeindeversammlung ist das oberste Organ der Schulgemeinde.

¹ NG 111

² NG 171.1

³ NG 312.1

² Die Aufgaben und Befugnisse der Schulgemeindeversammlung richten sich nach den Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung.

³ Wahlen und Abstimmungen über Sachgeschäfte erfolgen offen innerhalb der Schulgemeindeversammlung, sofern nicht die Urnenabstimmung bzw. die Urnenwahl vorgeschrieben ist.

Urnenabstimmung und Urnenwahl
1. im Rahmen der Schulgemeindeversammlung

Art. 3

Urnenabstimmungen und Urnenwahlen sind unter Vorbehalt von Art. 4 im Rahmen der Schulgemeindeversammlung durchzuführen.

Art. 4

2. getrennt von der Schulgemeindeversammlung

Urnenabstimmungen und Urnenwahlen sind getrennt von der Schulgemeindeversammlung durchzuführen:

1. wenn dies von der kantonalen Gesetzgebung vorgeschrieben ist;
2. auf Anordnung des Schulrates;
3. aufgrund eines rechtsgültigen Begehrens der Stimmberechtigten.

**Veröffentli-
chungen**

Art. 5

Publikationsorgan für die gemäss Gemeindegesetzgebung vorzunehmenden Veröffentlichungen ist das Amtsblatt des Kantons Nidwalden.

**Zustellung der
Unterlagen
1. für die
Schulgemeinde-
versammlung**

Art. 6

¹ Die Geschäftsordnung, das Budget oder die Rechnung, die zu behandelnden Erlasse sowie die Erläuterungen zu den Sachgeschäften sind allen Haushaltungen fristgerecht zuzustellen.

² Das Budget oder die Rechnung müssen mindestens die Hauptgruppen der Konti umfassen. Die vollständige Ausfertigung ist auf der Gemeindeverwaltung zuhanden der Stimmberechtigten aufzulegen.

**2. für die
Urnenab-
stimmung**

Art. 7

Die Zustellung der Unterlagen für Abstimmungen und Wahlen für die Urnenabstimmungen richtet sich nach der kantonalen Gesetzgebung.

II. SCHULRAT

**Zusammen-
setzung**

Art. 8

Der Schulrat besteht aus fünf Mitgliedern.

Art. 9

Wahlverfahren

Die Wahlen in den Schulrat sind so festzusetzen, dass alle zwei Jahre zwei bzw. drei Mitglieder zu wählen sind.

Art. 10

Arbeitsbereiche

Der Schulrat hat folgende Arbeitsbereiche einzelnen Mitgliedern zuzuteilen:

- Präsidiales
- Finanzen
- Liegenschaften
- Bildung und Pädagogik
- Schulplanung und Organisation

Art. 11

**Aufgaben und
Kompetenzen**

¹ Die Aufgaben und Kompetenzen des Schulrates richten sich nach den Bestimmungen der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung, insbesondere Art. 14 des Volksschulgesetzes⁴ sowie dieser Gemeindeordnung.

² Der Schulrat ist bevollmächtigt, für die Lehrerschaft Entlohnungsvereinbarungen gemäss Art. 23 Abs. 1 bis 2 des Bildungsgesetzes⁵ abzuschliessen.

⁴ NG 312.1

⁵ NG 311.1

Art. 12

Finanz- kompetenzen

¹ Der Schulrat ist zuständig für die Beschlussfassung über alle Ausgaben, die durch eidgenössisches oder kantonales Recht der Schulgemeinde verbindlich vorgeschrieben sind und über alle Ausgaben, für die dem Schulrat durch die Gesetzgebung oder durch Beschluss der Schulgemeindeversammlung Vollmacht erteilt worden ist.

² Der Schulrat ist unabhängig von den Bestimmungen in Abs. 1 zuständig für die Beschlussfassung:

1. über alle frei bestimmbaren, einmaligen Ausgaben bis Fr. 50'000.--;
2. über alle jährlich wiederkehrenden Ausgaben bis Fr. 10'000.--.

³ Die Kompetenzgrenzen in Abs. 2 gelten sinngemäss auch für die Veräusserung von Liegenschaften beziehungsweise die Einräumung von Dienstbarkeiten.

Organisations- statut

Art. 13

Der Schulrat legt die Organisation, die

Geschäftsführung und die Arbeitsweise des Rates im Organisationsstatut⁶ fest.

III. SCHULLEITUNG

Art. 14

Schulleitung, Aufgaben und Kompetenzen

¹ Die Schulleitung wird vom Schulrat gewählt. Ihr obliegt die operative Führung der Schule gemäss dem Kant. Gesetz über die Volksschule⁷.

² Der Schulrat legt unter Berücksichtigung der kantonalen Gesetzgebung über die Volksschule die Organisation, die Aufgaben und Kompetenzen der Schulleitung fest.

³ Der Schulleiter/die Schulleiterin nimmt in der Regel an den Sitzungen des Schulrates mit beratender Stimme teil.

IV. KOMMISSIONEN

Art. 15

Finanz- kommission

¹ Die Finanzkommission besteht aus fünf Mitgliedern.

² Drei Mitglieder werden durch die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde und

⁶ NG 312.1 Art. 12 und Art. 14

⁷ NG 312.1

zwei durch die Stimmberechtigten der Schulgemeinde gewählt. Die Wahlen in die Finanzkommission sind so festzusetzen, dass alle zwei Jahre 2 bzw. 3 Mitglieder zu wählen sind.

Art. 16

Steuergruppe

¹ Der Schulrat setzt eine Steuergruppe ein, welche alle Schulentwicklungsprozesse und Projekte steuert. Sie besteht aus einem Mitglied des Schulleitungsteams und drei Vertreter/innen der Lehrerschaft.

² Ein klar formulierter und zeitlich begrenzter Auftrag mit Mandat der Gesamtkonferenz, des Schulleitungsteams oder des Schulrates steckt die Rahmenbedingungen für die Arbeit der Steuergruppe ab.

Art. 17

Projektgruppen

Der Schulrat kann einer Projektgruppe ein Mandat zur Bearbeitung spezieller Aufgaben oder Projekte übergeben.

Art. 18

Kompetenzen

Die Projektgruppen sind bei der Beschlussfassung an die durch die Gesetzgebung und den Schulrat festgelegten Grundsätze gebunden.

V. ORGANISATIONSFORM DER ORIENTIERUNGSSCHULE

Art. 19

Organisationsform

Die Schulgemeinde Beckenried führt eine integrierte Orientierungsschule im Sinne von Art. 37 des Volksschulgesetzes.

V. ANGESTELLTE

Art. 20

Anstellungsinstanz

¹ Die Mitglieder der Schulleitung, Musikschulleitung und Bibliotheksleitung werden vom Schulrat gewählt.

² Der Schulrat überträgt gemäss Art. 20 Abs. 2 Bildungsgesetz resp. Art. 16 Abs. 3 der Volksschulverordnung der Schulleitung die Aufgabe, das Personal anzustellen.

³ Mit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern wird ein Arbeitsvertrag gemäss der Bildungsgesetzgebung bzw. der Personalgesetzgebung abgeschlossen.

Art. 21

Anstellungsverhältnis

¹ Das Angestelltenverhältnis der Lehrpersonen richtet sich nach der Bildungsgesetzgebung⁸ und soweit diese keine Bestimmungen enthält, sinngemäss nach der kantonalen Personal-

⁸ NG 311.1

gesetzgebung⁹.

² Die übrigen Angestellten unterstehen sinngemäss der kantonalen Personalgesetzgebung¹⁰.

Art. 22

Leistungsauftrag ¹ Der Leistungsauftrag des Vorjahres bildet die Ausgangslage für die Festlegung der künftigen Lohnsumme.

² Sie basiert auf den individuellen Löhnen der aktiven Angestellten, welche im Zeitpunkt der Erarbeitung des Budgets angestellt sind.

Art. 23

Veränderung des Leistungsauftrages ¹ Erweiterungen und Verminderungen des bisherigen Leistungsauftrages führen zum neuen Leistungsauftrag.

² Die sich daraus ergebende zusätzliche oder reduzierte Lohnsumme wird über das Budget festgelegt.

³ Veränderungen der Lohnsumme gegenüber dem Budget des Vorjahres, die auf einer Veränderung des Leistungsauftrages basieren, sind in der Botschaft zum Budget

speziell zu begründen.

Art. 24

Lohnsumme und Löhne

Die Lohnsumme gemäss dem bisherigen Leistungsauftrag und die individuellen Löhne werden durch den Schulrat festgelegt.

VII. SCHLUSSBESTIMMUNG

Art. 25

Inkrafttreten

¹ Die vorliegende Schulgemeindeordnung tritt unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat auf den 1. Juli 2010 in Kraft.

² Sämtliche ihr widersprechenden Erlasse sind auf diesen Zeitpunkt aufgehoben, insbesondere die Gemeindeordnung vom 21. November 2003.

6375 Beckenried, 20. November 2009

Im Namen der Schulgemeindeversammlung:

Der Schulpräsident:

Die Schulschreiberin:

Vom Regierungsrat des Kantons Nidwalden genehmigt

⁹ NG 165.1

¹⁰ NG 165.1 / 165.111 / 165.112 / 165.113 / 165.114

Bericht der Finanzkommission

Die Finanzkommission hat den Voranschlag für das Jahr 2010 geprüft und festgestellt, dass der Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und zu keinen Bemerkungen Anlass gibt.

Wir beantragen der Gemeindeversammlung, den vorliegenden Voranschlag 2010 für die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung zu genehmigen und den Steueransatz von 1.67 Einheiten beizubehalten.

Beckenried, im Oktober 2009

Finanzkommission Beckenried

Pascal Zumbühl, Präsident

Die Mitglieder:

Roger Christen-Albertin

Alex Meylan

Samuel Amstad

Peter Truttmann

| Ergebnisse | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | Soll | Haben | Soll | Haben | Soll | Haben |
| Laufende Rechnung | | | | | | |
| Total Aufwand | 6'855'000 | | 6'808'400 | | 6'170'014.31 | |
| Total Ertrag | | 6'658'200 | | 6'717'600 | | 6'678'059.35 |
| Aufwandüberschuss | | 196'800 | | 90'800 | | |
| Ertragsüberschuss | | | | | 508'045.04 | |
| | 6'855'000 | 6'855'000 | 6'808'400 | 6'808'400 | 6'678'059.35 | 6'678'059.35 |
| Investitionsrechnung | | | | | | |
| Total Ausgaben | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 | |
| Total Einnahmen | | | | | | |
| Nettoinvestitionszunahme | | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 |
| Nettoinvestitionsabnahme | | | | | | |
| | 440'000 | 440'000 | 1'112'000 | 1'112'000 | 1'043'150.40 | 1'043'150.40 |
| Finanzierung | | | | | | |
| Nettoinvestitionszunahme | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 | |
| Nettoinvestitionsabnahme | | | | | | |
| Abschreibungen | | 258'000 | | 188'000 | | 173'038.50 |
| Aufwandüberschuss Laufende Rechnung | 196'800 | | 90'800 | | | |
| Ertragsüberschuss Laufende Rechnung | | | | | | 508'045.04 |
| Finanzierungsfehlbetrag | | 378'800 | | 1'014'800 | | 362'066.86 |
| Finanzierungsüberschuss | | | | | | |
| | 636'800 | 636'800 | 1'202'800 | 1'202'800 | 1'043'150.40 | 1'043'150.40 |
| Kapitalveränderung | | | | | | |
| Finanzierungsfehlbetrag | 378'800 | | 1'014'800 | | 362'066.86 | |
| Finanzierungsüberschuss | | | | | | |
| Aktivierungen | | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 |
| Passivierungen | 258'000 | | 188'000 | | 173'038.50 | |
| Abnahme des Kapitals | | 196'800 | | 90'800 | | |
| Zunahme des Kapitals | | | | | 508'045.04 | |
| | 636'800 | 636'800 | 1'202'800 | 1'202'800 | 1'043'150.40 | 1'043'150.40 |
| | | | | | | |

| Artengliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------|---|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | AUFWAND | 6'855'000 | | 6'808'400 | | 6'170'014.31 | |
| 30 | PERSONALAUFWAND | 5'052'500 | | 4'924'550 | | 4'594'969.45 | |
| 31 | SACHAUFWAND | 844'100 | | 971'050 | | 795'531.91 | |
| 32 | PASSIVZINSEN | 152'000 | | 167'000 | | 120'764.20 | |
| 33 | ABSCHREIBUNGEN | 290'000 | | 220'000 | | 183'567.35 | |
| 35 | ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN | 284'700 | | 299'100 | | 270'251.00 | |
| 36 | EIGENE BEITRÄGE | 128'100 | | 130'500 | | 115'902.10 | |
| 38 | EINLAGEN IN SPEZIALFINANZIERUNG U. STIFTUNG | | | | | | |
| 39 | INTERNE VERRECHNUNGEN | 103'600 | | 96'200 | | 89'028.30 | |
| 4 | ERTRAG | | 6'658'200 | | 6'717'600 | | 6'678'059.35 |
| 40 | STEUERN | | 5'035'000 | | 4'985'000 | | 5'018'393.70 |
| 42 | VERMÖGENSERTRÄGE | | 23'900 | | 20'200 | | 24'203.20 |
| 43 | ENTGELTE | | 232'700 | | 218'200 | | 245'476.95 |
| 44 | BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG | | 1'133'000 | | 1'267'000 | | 1'188'366.00 |
| 45 | RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN | | 118'000 | | 112'700 | | 98'568.25 |
| 46 | BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG | | | | 5'300 | | |
| 48 | ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIEREN | | 12'000 | | 13'000 | | 14'022.95 |
| 49 | INTERNE VERRECHNUNGEN | | 103'600 | | 96'200 | | 89'028.30 |
| | Total | 6'855'000 | 6'658'200 | 6'808'400 | 6'717'600 | 6'170'014.31 | 6'678'059.35 |
| | Ertragsüberschuss | | | | | 508'045.04 | |
| | Aufwandüberschuss | | 196'800 | | 90'800 | | |
| | | 6'855'000 | 6'855'000 | 6'808'400 | 6'808'400 | 6'678'059.35 | 6'678'059.35 |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand | 159'800 | 0 | 158'500 | 0 | 141'600.45 | 0.00 |
| | | | 159'800 | | 158'500 | | 141'600.45 |
| 011 | LEGISLATIVE | 26'500 | | 29'500 | | 18'781.25 | |
| 012 | EXECUTIVE | 133'300 | | 129'000 | | 122'819.20 | |
| 2 | BILDUNG Nettoaufwand | 5'992'600 | 453'800 | 5'990'600 | 433'400 | 5'475'677.86 | 432'547.80 |
| | | | 5'538'800 | | 5'557'200 | | 5'043'130.06 |
| 200 | KINDERGARTEN | 401'700 | 8'600 | 402'700 | 8'600 | 367'044.50 | 7'030.00 |
| 210 | PRIMARSCHULE | 1'722'400 | 26'300 | 1'818'800 | 22'000 | 1'719'165.38 | 22'697.80 |
| 212 | ORIENTIERUNGSSTUFE | 1'559'400 | 35'800 | 1'515'600 | 46'200 | 1'375'665.73 | 48'172.20 |
| 214 | MUSIKSCHULE | 475'700 | 243'200 | 481'100 | 240'700 | 431'695.60 | 215'877.45 |
| 217 | INFORMATIK | 103'600 | 103'600 | 96'200 | 96'200 | 89'650.55 | 89'668.30 |
| 218 | SCHULANLAGEN | 669'100 | 28'200 | 750'100 | 17'200 | 665'072.15 | 33'037.05 |
| 219 | SCHULVERWALTUNG | 462'200 | 6'100 | 420'200 | 500 | 395'243.70 | 16'065.00 |
| 221 | INTEGRIERTE SONDERFÖRDERUNG | 598'500 | 2'000 | 505'900 | 2'000 | 432'140.25 | |
| 3 | KULTUR UND FREIZEIT Nettoaufwand | 97'400 | 12'900 | 98'850 | 12'200 | 92'967.25 | 14'875.00 |
| | | | 84'500 | | 86'650 | | 78'092.25 |
| 300 | SCHUL- UND GEMEINDEBIBLIOTHEK | 78'900 | 12'900 | 78'850 | 12'200 | 78'733.25 | 14'875.00 |
| 309 | KULTURFÖRDERUNG | 2'000 | | 2'000 | | 1'250.00 | |
| 340 | SPORT- UND FREIZEITGESTALTUNG | 16'500 | | 18'000 | | 12'984.00 | |
| 4 | GESUNDHEIT Nettoaufwand | 13'200 | 0 | 13'450 | 0 | 9'769.30 | 0.00 |
| | | | 13'200 | | 13'450 | | 9'769.30 |
| 460 | SCHULGESUNDHEITSDIENST | 13'200 | | 13'450 | | 9'769.30 | |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag | 592'000 | 6'191'500 | 547'000 | 6'272'000 | 449'999.45 | 6'230'636.55 |
| | | 5'599'500 | | 5'725'000 | | 5'780'637.10 | |
| 900 | ORDENTLICHE STEUERN | 191'000 | 5'231'000 | 201'000 | 5'192'000 | 164'887.35 | 5'135'899.60 |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|-------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 920 | FINANZAUSGLEICH | | 960'000 | | 1'080'000 | | 1'094'366.00 |
| 940 | ZINSEN | 143'000 | 500 | 158'000 | | 112'073.60 | 370.95 |
| 990 | ABSCHREIBUNGEN | 258'000 | | 188'000 | | 173'038.50 | |
| | Total | 6'855'000 | 6'658'200 | 6'808'400 | 6'717'600 | 6'170'014.31 | 6'678'059.35 |
| | Ertragsüberschuss | | | | | 508'045.04 | |
| | Aufwandüberschuss | | 196'800 | | 90'800 | | |
| | | 6'855'000 | 6'855'000 | 6'808'400 | 6'808'400 | 6'678'059.35 | 6'678'059.35 |
| | | | | | | | |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|---------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 218 | SCHULANLAGEN | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 | |
| | Total | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 | |
| | Einnahmenüberschuss | | 440'000 | | 1'112'000 | | 1'043'150.40 |
| | Ausgabenüberschuss | 440'000 | 440'000 | 1'112'000 | 1'112'000 | 1'043'150.40 | 1'043'150.40 |
| | | | | | | | |

Politische Gemeinde Beckenried

Gemeindeversammlung

**Freitag, 20. November 2009, im Saal
„Altes Schützenhaus“
(Beginn: im Anschluss an die Versammlung der Schul-
gemeinde)**

Geschäftsordnung

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Wahlen:
 - 2.1 Genehmigung des frühzeitigen Rücktritts von Gemeinderätin Lydia Gisler-Huber, Rüteneustrasse 31b, Beckenried (Rücktritt per 6. Juli 2009)
 - 2.2 Genehmigung des frühzeitigen Rücktritts von Gemeindepräsident Arnold Gander-Käslin, Rohnenmattli, Beckenried (Rücktritt auf die Frühlingsgemeindeversammlung vom 28. Mai 2010)
3. Beschlussfassung über die Budgets für das Jahr 2010:

3.1 Genehmigung der Veränderung des Leistungsauftrages der Politischen Gemeinde Beckenried

3.2 Genehmigung des Budgets 2010 der Politischen Gemeinde Beckenried

3.3 Genehmigung des Budgets 2010 des Gemeindewerkes Beckenried

4. Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2010

5. Genehmigung des Nachtrages zum Siedlungsentwässerungsreglement der Gemeinde Beckenried vom 9. Juni 2006, Fassung vom 17. April 2007, sowie zu den Bauvorschriften vom 9. Juni 2006 (Anhang 1) und zur Gebührenverordnung vom 9. Juni 2006, Fassung vom 25. Juni 2007 (Anhang 2)

Sehr geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir möchten Sie über die zu behandelnden Geschäfte der diesjährigen Herbstgemeindeversammlung informieren. Zum Voraus danken wir Ihnen für Ihr Interesse und die Teilnahme an der kommenden Herbstgemeindeversammlung.

Traktandum 3

Beschlussfassung über die Budgets für das Jahr 2010:

Traktandum 3.1

Genehmigung der Veränderung des Leistungsauftrages der Politischen Gemeinde Beckenried

Sachverhalt

Der Gemeinderat Beckenried hat am 14. April 2009 im Grundsatz der Schaffung einer neuen Stelle „Technischer Kaufmann Tiefbau/Liegenschaften“ mit einem Pensum von 100 % zugestimmt. Die notwendigen Anpassungen im Bereich Departemente und Kommissionen wurde zudem gutgeheissen. Die Umsetzung soll gleichzeitig mit der Anstellung des Technischen Kaufmanns Tiefbau/Liegenschaften erfolgen.

Die geplante Veränderung des Leistungsauftrages der Politischen Gemeinde Beckenried ist seit längerer Zeit ein Thema. Die Leitung der Gemeindedienste erfolgte bisher durch Peter Feldmann vom Gemeindewerk Beckenried und die Bereiche Tiefbau und Liegenschaften wurden durch Toni Intlekofer vom Gemeindebauamt wahrgenommen. Die Arbeitsbelastung in den Kerngebieten dieser beiden Personen hat in den letzten Jahren stark zugenommen.

Zudem haben die Kerngebiete wesentliche Veränderungen erfahren und die Ausführung der Arbeiten wird immer komplexer und zeitintensiver.

Erwägungen

A. Die Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Beckenried vom 19. November 1999 erwähnt in Art. 20, dass der bisherige Leistungsauftrag die Ausgangslage für die Festlegung der künftigen Lohnsumme darstellt. Erweiterungen und Verminderungen des bisherigen Leistungsauftrages führen zum neuen Leistungsauftrag. Die sich daraus ergebende Lohnsumme wird über den Voranschlag festgelegt (Art. 21 Gemeindeordnung).

B. Im Zusammenhang mit der Ausschreibung der neuen Stelle wurde festgestellt, dass seit der Inkraftsetzung der Gemeindeordnung insbesondere die Veränderung des Leistungsauftrages nie mehr von der Gemeindeversammlung bewilligt wurde. Der Gemeinderat Beckenried hat sich deshalb dazu entschieden, die Veränderung des Leistungsauftrages vorerst dem Stimmvolk von Beckenried zur Genehmigung vorzulegen, bevor über die Anstellung des neuen Technischen Kaufmanns Tiefbau/Liegenschaften befunden wird.

C. Bei der Politischen Gemeinde Beckenried ist heute folgender Leistungsauftrag bewilligt:

- Gemeindkanzlei inkl. AHV-Zweigstelle und Sozialdienst Total 200 Stellenprocente
2 Stellen zu je 100 %
- Gemeindebauamt Total 100 Stellenprocente
1 Stelle zu 100 Prozent
- Gemeindesteuernamt Total 200 Stellenprocente
1 Stelle zu 100 Prozent
2 Stellen zu je 50 Prozent
- Gemeindebuchhaltung Total 25 Stellenprocente
(Anteil Politische Gemeinde)
1 Stelle zu 100 Prozent
(zusammen mit Gemeindewerk, Schule, Kirche etc.)

Bei den Gemeindediensten Beckenried sind folgende Stellen bewilligt:

- Gemeindedienste Total 400 Stellenprocente
4 Stellen zu je 100 Prozent
- Führung Gemeindedienste Total 20 Stellenprocente
(Anteil Politische Gemeinde)
1 Stelle zu 100 Prozent
(zusammen mit Gemeindewerk)

Bei den Hauswarten der Politischen Gemeinde Beckenried sind folgende Stellen bewilligt:

- Gemeindehaus Mühlematt Teilzeitstelle
1 Stelle Kleinstpensum
- Aushilfen Teilzeitstelle
2 Stellen Kleinstpensum
- Haus am Dorfplatz 4 Teilzeitstelle
1 Stelle Kleinstpensum
- Haus Ermitage Teilzeitstelle
1 Stelle Kleinstpensum

Für die Lernenden „Kauffrau/Kaufmann“ sind folgende Stellen bewilligt:

- Gemeindeverwaltung in Verbindung mit Verwaltung des Gemeindewerkes Beckenried Total 300 Stellenprocente
2 Stellen zu je 100 Prozent bei Gemeindeverwaltung
1 Stelle zu 100 Prozent beim Gemeindewerk

Dieser Leistungsauftrag soll nun um eine 100 Prozentstelle (Technischer Kaufmann Tiefbau/Liegenschaften) erweitert werden. Die effektive Veränderung des Leitungsauftrages beträgt 80 %, da bei den Gemeindediensten bereits 20 % für die Führung vorhanden waren.

Durch diese Veränderung des Leistungsauftrages kann in Zukunft sicher gestellt werden, dass die Kernaufgaben der Angestellten wieder normal wahrgenommen werden können. Das Risiko von Fehlleistungen bzw. Fehleinschätzungen,

welche unter zeitlich grossem Druck zwangsläufig entstehen können, kann verringert werden. Die Kernaufgaben können wieder in einem vernünftigen zeitlichen Rahmen erledigt werden. Die Kundinnen und Kunden können von einem guten und schnellen Service profitieren.

Durch den Wegfall der Entschädigung an das Gemeindewerk Beckenried für die bisherige Führung des Gemeindedienstes, der Reorganisation der Kommissionen (weniger Stunden) und dem Verzicht auf eine Verlängerung des Arbeitsverhältnisses jeweils nach Lehrende können die damit frei werdenden finanziellen Mittel für die neue Stelle eingesetzt werden (rund Fr. 46'000.00). Zudem ist vorgesehen, dass verschiedene Arbeiten wieder durch die Gemeindeverwaltung (Baukontrollen etc.) ausgeführt werden und der neue Technische Kaufmann Tiefbau/Liegenschaften die Aufarbeitung der Grundlagendaten im Bereich Strassen, Kanalisation etc. selber vornimmt (Kosteneinsparung für Drittaufträge rund Fr. 40'000.00 im Jahre 2010). Diese Grundlagen sind für die künftige Planung des Unterhalts und für die Erstellung der Finanzplanung sowie des jährlichen Budgets sehr wichtig.

Die Vergabe von Projekten an Externe stellt keine valable Alternative dar. Einerseits fehlt externen Mandatsträgern häufig der Bezug zur wirtschaftlichen und politischen Situation in der Gemeinde. Auf der anderen Seite ist der Betreuungsaufwand für Externe nicht kleiner, aber die Führbarkeit schwieriger. Zudem ist die Kontinuität in der Verwaltung besser sichergestellt und das Know-how sowie die

Kompetenzen bleiben in der Gemeinde erhalten. Schliesslich darf nicht vergessen werden, dass die Kosten von externen Mandatsträgern höher sind als von einem Angestellten.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Beckenried beantragt der Gemeindeversammlung, die Veränderung des Leistungsauftrages der Gemeindeverwaltung Beckenried mit Wirkung ab 1. März 2010 (100 % Stelle Technischer Kaufmann Tiefbau/Liegenschaften; Erweiterung bisheriger Leistungsauftrag um 80 %) zu genehmigen.

Bericht der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Beckenried

Als Finanzkommission haben wir die Veränderung des Leistungsauftrages der Politischen Gemeinde Beckenried beurteilt und empfehlen, dieser notwendigen Veränderung zuzustimmen.

FINANZKOMMISSION BECKENRIED

Pascal Zumbühl, Präsident; Samuel Amstad, Mitglied; Roger Christen, Mitglied; Alex Meylan, Mitglied; Peter Truttmann, Mitglied

Traktandum 3.2

Genehmigung des Budgets 2010 der Politischen Gemeinde Beckenried

Sachverhalt

Das Budget 2010 rechnet in der Laufenden Rechnung bei Aufwendungen von insgesamt Fr. 5'614'600.00 und Erträgen von Fr. 5'529'200.00 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 85'400.00. In der Investitionsrechnung sind Nettoinvestitionen von Fr. 687'000.00 vorgesehen. Die Verschuldung nimmt um Fr. 41'400.00 zu.

Erwägungen

A. Zur **Laufenden Rechnung** im Budget 2010 sind im Speziellen folgende Hinweise zu machen:

- Die Budgetierung für das Jahr 2010 gestaltete sich schwierig. Die für das laufende Jahr 2009 vorliegenden Zahlen und Informationen zeigen für das nächste Jahr auf der Ertragsseite eine stagnierende Entwicklung des Ertrages voraus. Deshalb wurden die Ausgaben auf das Notwendigste reduziert und das Wünschbare gestrichen. Im Vergleich zum Rechnungsjahr 2008 wird die Aufwandseite um 6.21 % reduziert. Dies ist notwendig, weil im Vergleich zur Rechnung 2008 ein Rückgang des Ertrages um 14.75 % erwartet wird. Dieser Rückgang des Ertrages

ist auf die für das Jahr 2009 beschlossene Steuersenkung und die derzeit stagnierende, teilweise rückläufige Wirtschaftsentwicklung zurückzuführen.

- Die Nettoaufwendungen der Legislative steigen im Vergleich zum Voranschlag 2009 um Fr. 22'000.00 an. Die Mehrkosten sind auf das Wahljahr 2010 zurückzuführen.
- Die Nettoaufwendungen der Gemeindeverwaltung belaufen sich auf Fr. 602'000.00. Im Vergleich zum Voranschlag 2009 wird mit einem um Fr. 65'500.00 und zur Rechnung 2008 mit einem um Fr. 24'172.15 höheren Personal- und Sachaufwand gerechnet. Die Mehrkosten ergeben sich mit der vorgesehenen Erhöhung des Stellenplanes (Neuanstellung Technischer Kaufmann Tiefbau/Liegenschaften) sowie höhere Beiträge an die Personalversicherungskasse Nidwalden infolge der bestehenden Unterdeckung in der kantonalen Pensionskasse, welche in den nächsten Jahren durch höhere Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeiträge zu finanzieren ist. Für die Lohnentwicklung 2010 werden 1.0 % der Lohnsumme bereitgestellt.
- Für den Betrieb und Unterhalt der Verwaltungsliegenschaften werden Fr. 146'400.00 bereitgestellt. Auch hier wird nur der notwendigste Unterhalt ausgeführt und konsequent auf das Wünschbare verzichtet.
- Der Anlagewert des Hauses am Dorfplatz wird per 1. Januar 2010 vom Verwaltungsvermögen in das Finanzver-

mögen überführt. Der Grund liegt darin, dass dieses Objekt für die Erfüllung der gesetzlichen Gemeindeaufgaben nicht notwendig ist und deshalb ins Finanzvermögen gehört. Die Betriebsrechnung wird neu als Kontogruppe 942 unter der Rubrik Finanzen geführt. Nachdem der Buchwert dieser Anlage unter dem Markt- bzw. Realwert liegt, werden keine Abschreibungen vorgenommen. In der Betriebsrechnung resultiert ein Mehrertrag von Fr. 43'600.00. Grössere Unterhaltsarbeiten sind nicht vorgesehen.

- Der Voranschlag der Feuerwehr Beckenried ist bei Gesamtaufwendungen von Fr. 160'400.00 und Gesamterträgen von Fr. 101'400.00 mit Fr. 59'000.00 defizitär. Die Aufwendungen beschränken sich auf den ordentlichen Betrieb und die Einsatzbereitschaft dieser wichtigen Institution.
- Für den Betrieb und Unterhalt der öffentlichen Parkanlagen und der Wanderwege werden Fr. 90'500.00 bereitgestellt. Die Gesamtkosten können im Vergleich zu den Vorjahren reduziert werden.
- Für die wirtschaftliche Sozialhilfe wird ein Gesamtaufwand von Fr. 280'000.00 erwartet. Im Vergleich zu den Vorjahren sind höhere Kosten bei ausserkantonal wohnhaften Beckenrieder Bürgerinnen und Bürgern zu erwarten.
- Die Strassenrechnung zeigt Gesamtaufwendungen von Fr. 563'700.00 auf. Die im Vergleich zum Voranschlag

2009 um Fr. 85'800.00 höheren Aufwendungen sind auf folgende Gründe zurückzuführen:

- Neuanstellung Technischer Kaufmann: Ein Drittel der Personalkosten werden vom Gemeindedienst getragen.
- Höhere Kosten für verschiedene dringende Sanierungs- und Belagsarbeiten am bestehenden Strassennetz.
- Die Betriebsrechnung der Abwasserbeseitigung rechnet bei Gesamtaufwendungen und Gesamterträgen von Fr. 280'000.00 mit einem ausgeglichenen Ergebnis. Der Unterhaltsbedarf ist zunehmend. Die Tarifansätze bleiben gleich.
- Die Abfallbeseitigung rechnet mit Gesamtkosten von Fr. 513'000.00, welche vollumfänglich durch die Kehrichtgebühren getragen werden. Die Tarifansätze bleiben gleich.
- Die Steuereinnahmen der Natürlichen Personen entwickeln sich im laufenden Jahr leicht unter den Erwartungen des Voranschlages. Dieser Minderertrag wird aber ausgeglichen durch höhere Einnahmen bei den Juristischen Personen. Für nächstes Jahr wird mit stagnierenden Erträgen bei den Natürlichen und Juristischen Personen gerechnet.

- Gemäss Mitteilung der Finanzdirektion Nidwalden wird für das nächste Jahr aus dem Finanzausgleich ein Beitrag von Fr. 470'000.00 in Aussicht gestellt. Im Vergleich zum Budget 2009 ist ein Minderbetrag von Fr. 150'000.00 hinzunehmen. Aufgrund der derzeitigen Finanzkrise stehen von den finanzstarken Gemeinden weniger Mittel für den Finanzausgleich zur Verfügung.
- Gemäss der geltenden Regelung in der Verordnung des Gemeindewerkes Beckenried können Abgaben von Fr. 128'000.00 erwartet werden.
- Der Bedarf für Zinsen und Abschreibungen erhöht sich im Jahr 2010 auf voraussichtlich Fr. 954'700.00 (Laufendes Jahr Fr. 862'370.00). Der Grund liegt in der starken Investitionstätigkeit im laufenden Rechnungsjahr 2009.

B. Die **Investitionsrechnung** weist eine Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 687'000.00 aus. Im Speziellen wird auf die Bruttoinvestitionen von Fr. 1'700'000.00 für wasserbauliche und forstliche Projekte hingewiesen. Für die Investitionen am Träschlibach bleibt die definitive Beschlussfassung durch die Frühjahres- oder Herbstgemeindeversammlung 2010 vorbehalten.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Beckenried beantragt der Gemeindeversammlung, das Budget 2010 der Politischen Gemeinde zu genehmigen.

Bericht der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Beckenried

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) der Politischen Gemeinde Beckenried für das Jahr 2010 beurteilt. Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Gemäss unserer Beurteilung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung erachten wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget der Politischen Gemeinde Beckenried für das Jahr 2010 zu genehmigen.

FINANZKOMMISSION BECKENRIED

Pascal Zumbühl, Präsident; Samuel Amstad, Mitglied; Roger Christen, Mitglied; Alex Meylan, Mitglied; Peter Truttmann, Mitglied

Traktandum 3.3

Genehmigung des Budgets 2010 des Gemeindegewerkes Beckenried

Sachverhalt

Das Budget des Gemeindegewerkes rechnet mit positiven Zahlen für das nächste Jahr. Es wird ein Bruttogewinn von Fr. 1'094'100.00 (Voranschlag 2009 Fr. 1'029'800.00) und ein Reingewinn von Fr. 255'300.00 (Voranschlag 2009 Fr. 218'500.00) erwartet. Der budgetierte Reingewinn verteilt sich auf die einzelnen Werkbetriebe wie folgt:

| | | |
|-----------------------------|-------------|----------------|
| Wasserversorgung Beckenried | Mehraufwand | Fr. 33'050.00 |
| Wasserversorgung Klewenalp | Mehraufwand | Fr. 6'400.00 |
| Stromproduktion | Mehrertrag | Fr. 148'150.00 |
| Stromnetzbetrieb | Mehrertrag | Fr. 51'800.00 |
| Stromvertrieb | Mehrertrag | Fr. 56'100.00 |
| Gemeinschaftsantenne | Mehrertrag | Fr. 12'000.00 |
| Installationsbetrieb | Mehrertrag | Fr. 26'700.00 |

Die Gewinnverteilung erfolgt gemäss den Bestimmungen von Artikel 19 der Verordnung über das Gemeindegewerk Beckenried. Der Politischen Gemeinde werden Fr. 34'000.00 aus dem Gewinn der Stromproduktion und Fr. 94'000.00 als Konzessionsabgabe in Aussicht gestellt.

Im Weiteren werden Fr. 260'750.00 auf das Eigenkapital vorgetragen. Die Unterdeckungen der beiden Wasserversorgungen werden bevorschusst. Im Jahre 2010 ist ein

Investitionsvolumen von Fr. 364'000.00 vorgesehen. Aufgrund der geringen Investitionstätigkeit kann die Verschuldung um Fr. 730'100.00 abgebaut werden.

Erwägungen

A. Zur **Laufenden Rechnung** im Budget 2010 sind im Speziellen folgende Hinweise zu machen:

- Der Personalaufwand über alle Werkbetriebe beläuft sich auf Fr. 1'557'700.00 und ist um Fr. 77'850.00 höher als im Voranschlag 2009. Darin enthalten sind höhere Beiträge an die Personalversicherungskasse Nidwalden für die Finanzierung der bestehenden Unterdeckung. Für die Lohnentwicklung 2010 werden 1.0 % der Lohnsumme bereitgestellt.
- Die Nettoaufwendungen für die Finanzverwaltung erhöhen sich von Fr. 275'300.00 im laufenden Jahr auf Fr. 280'800.00 im Budget für das Jahr 2010. Die Nettokosten bleiben stabil und werden nach dem üblichen Verteilschlüssel den einzelnen Werkbetrieben belastet.
- Die Wasserversorgungen rechnen mit einer Unterdeckung von Fr. 33'050.00 für Beckenried und Fr. 6'400.00 für die Klewenalp. Die hohen Sanierungsinvestitionen im Verteilnetz wie auch steigende Kosten für die Behebung von Lecks belasten die Rechnung zunehmend. Die Verwaltungskommission hat deshalb beschlossen, das nun

seit Jahren bestehende strukturelle Defizit in der Wasserversorgung Beckenried mit einer Erhöhung der Bereitstellungsgebühren zu beheben. Es wird auf die entsprechende öffentliche Publikation (Tarifgenehmigung im fakultativen Referendum) verwiesen. Mit dieser Anpassung kann die Betriebsrechnung der Wasserversorgung Beckenried ausgeglichen werden. Für die nahe Zukunft sind aber auch Massnahmen für die Wasserversorgung Klewenalp notwendig, um die seit Jahren defizitäre Rechnung ausgleichen zu können.

- Im Stromgeschäft veränderten sich die gesetzlichen Rahmenbedingungen ab 1. Januar 2009 grundlegend. Mit der Liberalisierung wurde der Bereich Elektrizitätswerk in die drei Geschäftsbereiche Produktion, Netz und Vertrieb aufgeteilt. Für alle drei Geschäftsbereiche wird mit einem positiven Ergebnis gerechnet. Diese guten Aussichten sind trotz steigenden Kosten für den vorgelagerten Netzbetrieb und für den Einkauf der Fremdenergie möglich. Die Strompreise für das Jahr 2010 bleiben stabil. Damit bleibt das Preisniveau in Beckenried im schweizerischen Vergleich sehr konkurrenzfähig.
- Die Gemeinschaftsantenne rechnet in der Betriebsrechnung mit einem Überschuss von Fr. 12'000.00. Trotz diesem guten Ergebnis stellt dieser Geschäftsbereich eine grosse Herausforderung dar. Die ständigen Veränderungen auf der Angebotsseite und die damit verbundenen technischen und verwaltungsmässigen Anforderungen an das Personal sind sehr gross. Für uns ergeben sich letzt-

lich für die Zukunft zwei Optionen. Wir verstärken im Betrieb die personellen Ressourcen, um diese Aufgabe langfristig zu bewältigen oder wir prüfen eine Auslagerung von Teilbereichen des Dienstleistungsangebotes. Aus Kostengründen steht die zweite Option „Auslagerung an die KFN AG Stans“ im Vordergrund. Unsere Kunden werden zum gegebenen Zeitpunkt über unseren Entscheidung informiert.

- Die Auslastung im Installationsbetrieb ist gut. Für das nächste Jahr wird bei einem im Vergleich zum laufenden Jahr stagnierenden Umsatz ein Überschuss von Fr. 26'700.00 erwartet. Im Vergleich zum Umsatz vermag dieses Ergebnis nicht zu befriedigen. Andererseits lässt die Marktlage keine grösseren Gewinne zu. Wichtig erscheint, dass in einem schwierigen Umfeld wertvolle Arbeits- und Lehrlingsplätze für die Gemeinde Beckenried erhalten bleiben.
- Die Aufwendungen für den Zinsendienst und der Abschreibungsbedarf bleiben aufgrund der hohen Eigenfinanzierungskraft (Cashflow) stabil.

B. Die **Investitionsrechnung** zeigt eine geringere Investitionstätigkeit im nächsten Jahr. Die Nettoinvestitionen belaufen sich insgesamt auf Fr. 364'000.00 und beziehen sich vorwiegend auf die Bereiche Stromnetz- und Werkstattbetrieb.

Antrag der Verwaltungskommission Gemeindewerk

Die Verwaltungskommission Gemeindewerk beantragt, das Budget 2010 des Gemeindewerkes Beckenried zu genehmigen.

Bericht der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Beckenried

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) des Gemeindewerkes Beckenried für das Jahr 2010 beurteilt. Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Gemäss unserer Beurteilung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften.

Wir beantragen, das vorliegende Budget des Gemeindewerkes Beckenried für das Jahr 2010 zu genehmigen.

FINANZKOMMISSION BECKENRIED

Pascal Zumbühl, Präsident; Samuel Amstad, Mitglied; Roger Christen, Mitglied; Alex Meylan, Mitglied; Peter Truttmann, Mitglied

Traktandum 4

Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2010

Sachverhalt

Die Festsetzung des Steuerfusses fällt gemäss Art. 76 Ziff. 3 der Kantonsverfassung (NG 111) in den Zuständigkeitsbereich der Gemeindeversammlung. Der Gemeinderat Beckenried hat im Rahmen der Erarbeitung des Budgets für das Jahr 2010 einen stabilen Steuerfuss und ein möglichst ausgeglichenes Budget als Grundsatzziel definiert.

Erwägungen

Der Voranschlag für das laufende Jahr 2009 rechnete unter Berücksichtigung der für das Jahr 2009 beschlossenen Steuersenkung (1/10 Einheit) mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 55'000.00. Die bis heute vorliegenden Zahlen zeigen ein leicht besseres Ergebnis für das laufende Jahr. Dank höheren Einnahmen aus den Grundstückgewinnsteuern darf für das laufende Rechnungsjahr mit einem positiven Ergebnis in der Grössenordnung von rund Fr. 100'000.00 gerechnet werden.

Das Budget 2010 rechnet mit einem Mehraufwand von Fr. 85'400.00. Es ist dank grossen Sparbemühungen gelungen, das zu erwartende Defizit unter Fr. 100'000.00 halten zu können.

Weitere Sparmassnahmen sind im heutigen wirtschaftlichen Umfeld nicht sachgerecht. Die Ertragsseite stagniert bei den ordentlichen Gemeindesteuern und die für die Gemeinde Beckenried wichtigen Beiträge aus dem Finanzausgleich zeigen eine sinkende Tendenz. Die wirtschaftliche Entwicklung im nächsten Jahr ist aufgrund der Folgen der Finanzkrise sehr ungewiss. Offen ist einzig die Entwicklung der Erträge aus den Grundstückgewinnsteuern. Im Vergleich zu den Vorjahren wurde jedoch dieser Budgetbetrag um rund Fr. 100'000.00 auf neu Fr. 250'000.00 erhöht. Eine weitere Erhöhung ist nicht verantwortbar, sind doch zwei wichtige Überbauungen (Erlen und Gwandi) immer noch durch Einsprachen blockiert.

Unter Berücksichtigung dieser Aspekte wird die Beibehaltung des Steuerfusses bei 0.75 Einheiten für richtig erachtet. Im derzeit unsicheren wirtschaftlichen Umfeld ist Stabilität gefragt.

Der Steuerfuss der Juristischen Personen wird durch den Landrat Nidwalden im Steuergesetz für alle Gemeinden einheitlich festgelegt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, den Steuerfuss der natürlichen Personen für das Jahr 2010 auf 0.75 Einheiten zu belassen.

Bericht der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Beckenried

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) der Politischen Gemeinde Beckenried für das Jahr 2010 beurteilt. Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Gemäss unserer Beurteilung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung erachten wir als vertretbar.

Den vom Gemeinderat Beckenried vorgeschlagenen Steuerfuss von 0.75 Einheiten beurteilen wir als notwendig.

Wir beantragen, den Steuerfuss der Politischen Gemeinde Beckenried von 0.75 Einheiten für das Jahr 2010 zu genehmigen.

FINANZKOMMISSION BECKENRIED

Pascal Zumbühl, Präsident; Samuel Amstad, Mitglied; Roger Christen, Mitglied; Alex Meylan, Mitglied; Peter Truttmann, Mitglied

Traktandum 5

Genehmigung des Nachtrages zum Siedlungsentwässerungsreglement der Gemeinde Beckenried vom 9. Juni 2006, Fassung vom 17. April 2007, sowie zu den Bauvorschriften vom 9. Juni 2006 (Anhang 1) und zur Gebührenverordnung vom 9. Juni 2006, Fassung vom 25. Juni 2007 (Anhang 2)

Sachverhalt

Die Gemeindeversammlung vom 9. Juni 2006 hat das Siedlungsentwässerungsreglement mit den Bauvorschriften (Anhang 1), der Gebührenverordnung (Anhang 2), den Erklärungen und Beispielen (Anhang 3) sowie den Abkürzungen und Begriffen (Anhang 4) neu erlassen.

Im Rahmen des Genehmigungsverfahrens verlangte der Regierungsrat Nidwalden verschiedene Anpassungen, welche in der Folge vom Gemeinderat bereinigt wurden (Siedlungsentwässerungsreglement, Fassung vom 17. April 2007). Zudem genehmigte die Gemeindeversammlung vom 25. Juni 2007 einen Nachtrag zur Gebührenverordnung (Anhang 2).

Mit der Umsetzung und Anwendung der neuen gesetzlichen Grundlagen musste festgestellt werden, dass einzelne Bestimmungen einen Korrekturbedarf aufweisen.

Erwägungen

A. Das heute geltende Siedlungsentwässerungsreglement der Gemeinde Beckenried vom 9. Juni 2006, Fassung vom 17. April 2007, soll wie folgt geändert werden:

• Art. 2 Abs. 3 Inhalt

Der Absatz 3 „Die Verhältnismässigkeit ist angemessen zu wahren.“ ist ersatzlos zu streichen. Die Verhältnismässigkeit muss bei jedem Entscheid berücksichtigt werden. Ein separater Hinweis im Siedlungsentwässerungsreglement ist nicht notwendig.

• Art. 6a (neu) Meldepflicht

Es ist sehr wichtig, dass Feststellungen über Mängel etc. an Entwässerungsanlagen umgehend den verantwortlichen Behörden gemeldet werden. Insbesondere bei undichten Entwässerungsanlagen kann mit einer schnellen Meldung grösserer Schaden an der Umwelt verhindert werden. Es ist deshalb folgender neuer Art. 6a ins Siedlungsentwässerungsreglement aufzunehmen:

„Feststellungen über Mängel, Beschädigungen, Rückstaus, Ablagerungen und dgl. an öffentlichen und privaten Entwässerungsanlagen sind umgehend der Gemeinde zu melden.“

- **Art. 7 Abs. 3** **Abwasserarten**

Bei diesem Absatz fehlen zwei wichtige Satzelemente. Dieser Absatz muss wie folgt lauten (neuer Teil unterstrichen):

„Regenabwasser, das von Dach- und Verkehrsflächen anfällt, ist je nach seiner Beschaffenheit dem verschmutzten oder nicht verschmutzten Abwasser zuzuordnen. Massgebend für die Zuordnung sind die Vorschriften von Bund und Kanton über die Abwassereleitungen in ober- und unterirdische Gewässer.“

- **Art. 41** **Finanzierung der öffentlichen Entwässerungsanlagen**

Beim ersten Satz muss noch ein Artikelverweis eingefügt werden. Dieser erste Satz lautet neu wie folgt (neuer Teil unterstrichen):

„Die Kosten für Planung, Projektierung, Erstellung, Betrieb, Unterhalt, Erneuerung, Verzinsung und Abschreibung der öffentlichen Entwässerungsanlagen gemäss Artikel 8 Absatz 1 Litera a) bis d) werden gedeckt durch.“

Die Bestimmungen a) bis c) bleiben unverändert bestehen.

B. Bei den Bauvorschriften zum Siedlungsentwässerungsreglement Beckenried vom 9. Juni 2006 (Anhang 1) sind aufgrund neuer Vorgaben folgende Änderungen vorzunehmen:

- **Art. 2 Abs. 5 (neu)** **Verlegevorschriften für Leitungen**

Dieser neue Absatz lautet wie folgt:

„Die erdverlegten Anlageteile der Gebäude- und Grundstücksentwässerung sind auf Dichtheit zu prüfen. Die Prüfung hat gemäss der Norm SIA 190 sowie der VSA-Richtlinie „Dichtigkeitsprüfung an Abwasseranlagen“ zu erfolgen.“

- **Art. 5 Abs. 3** **Sickerleitungen**

Bei diesem Absatz ist folgende Ergänzung bzw. Bereinigung vorzunehmen (neuer Teil unterstrichen):

„Quell- und Grundwasser (Drainagen) darf auf keinen Fall über die Sickerleitung den öffentlichen Entwässerungsanlagen zugeführt werden.“

- **Art. 6 Abs. 4** **Kontrollschächte**

Die Normen bei den Schächten haben sich geändert. Deshalb muss bei diesem Absatz folgende Ergänzung vorgenommen werden (neuer Teil unterstrichen):

„Die Schächte haben die folgenden minimalen Innendurchmesser aufzuweisen:

- a) Bis 0.60 m Schachttiefe ≥ 600 mm; maximal 1 Einlauf, sonst NW 800 mm
- b) Bis 1.50 m Schachttiefe ≥ 800 mm; maximal 2 Einläufe, sonst NW 1000 mm
- c) Über 1.50 m Schachttiefe ≥ 1000 mm.“

• **Art. 6 Abs. 10 Kontrollschächte**

Der heutige Absatz 10 „Alle Kontrollschächte sind bis 15 cm über den gemittelten Grundwasserhochstand resp. Seehochwasserspiegel mit einem Betonkranz (bauliche Ausführung: 25 cm wasserdichter Beton mit Bewehrung inkl. Sohle) zu versehen. Der gemittelte Grundwasserhochstand resp. Seehochwasserspiegel ist beim Bauamt der Gemeinde Beckenried zu erfragen.“ ist zu streichen und durch die neuen Absätze 10 und 11 wie folgt zu ergänzen:

„¹⁰ Sämtliche Kontrollschächte der Gebäude- und Grundstücksentwässerung sind auf Dichtheit zu prüfen. Die Prüfung hat gemäss der Norm SIA 190 sowie der VSA-Richtlinie „Dichtigkeitsprüfung an Abwasseranlagen“ zu erfolgen.“

„¹¹ In Baugebieten mit einem hohen Grundwasserhochstand respektive Seehochwasserspiegel sind sämtliche Kontrollschächte wasserdicht (z.B. CENTUB-Produkte, mind. 20 cm wasserdichter Beton mit Bewehrung) auszuführen. Der gemittelte Grundwasserhochstand respektive Seehochwasserspiegel ist beim Bauamt der Gemeinde Beckenried zu erfragen.“

• **Art. 13 Abs. 1 Regenwasseranlagen (Regenwassernutzung)**

Der Absatz 1 muss korrigiert werden, nachdem die bisherige Fassung bei der Umsetzung von Regenwasseranlagen Probleme gab. Folgende Ergänzungen sind notwendig (neuer Teil unterstrichen):

„Die Grundeigentümer bzw. Baurechtnehmer oder Werk-eigentümer sind verpflichtet, die Brauchwasseranlagen (Regenwassernutzung) mit den erforderlichen Zählern auszustatten. Dabei sind für die Trinkwasserversorgung und für das Brauchwasser separate Zähler zu installieren. Für die Installation und Kostenübernahme des Zählers der Trinkwasserversorgung ist das entsprechende Reglement der Wasserversorgung Beckenried-Klewenalp massgebend. Die Kosten für die Zähler des Brauchwassers (ohne Einbaukosten) gehen zu Lasten der Gemeinde Beckenried. Diese Zähler sind bei der Gemeinde Beckenried zu beziehen.

Die nicht nach diesen Vorschriften installierten Regenwasseranlagen sind umgehend durch die Grundeigentümer bzw. Baurechtnehmer oder Werkeigentümer entsprechend anzupassen.

- **Art. 13 Abs. 4 Regenwasseranlagen (Regenwassernutzung)**

Bei diesem Absatz muss eine kleine Ergänzung gemacht werden (aufgrund der Korrektur bei Artikel 13 Absatz 1). Der Absatz 4 lautet neu wie folgt (neuer Teil unterstrichen):

„Die Projektunterlagen der Brauchwasseranlagen sind mit dem Baugesuch zusammen an den Gemeinderat Beckenried zur Bewilligung und Abnahme einzureichen.

C. Bei der Gebührenverordnung zum Siedlungsentwässerungsreglement Beckenried vom 9. Juni 2006, Fassung vom 25. Juni 2007 (Anhang 2), sind ebenfalls Korrekturen im Textbereich vorzunehmen:

- **Art. 1 Abs. 2 Bst. b) Allgemeine Grundsätze zur Anschlussgebühr**

Die Bestimmung b) von Absatz 2 ist wie folgt zu ergänzen (Ergänzung unterstrichen):

„Für Um-, An-, Aus- und Erweiterungsbauten sowie Kleinbauten, die bereits an der öffentlichen Entwässerungs-

anlagen angeschlossen sind, ist eine Nachgebühr zu bezahlen. Ist die neu errechnete Anschlussgebühr tiefer als der schon bezahlte Betrag (Grundlage für die Ermittlung der bereits bezahlten Anschlussgebühr: 1 % Dorf respektive 2 % Klewenalp der aktuellen NSV-Brandversicherungsschätzung), erfolgt keine Rückerstattung;“

- **Art. 2 Abs. 7 Anschlussgebühr: Teil Schmutzabwasser**

Bei diesem Absatz muss ein Artikelverweis ergänzt werden (Ergänzung unterstrichen):

„In den restlichen Zonen, wo keine Ausnützungsziffer gemäss dem Zonenreglement definiert ist, gilt die realisierte Geschossfläche, jedoch wird eine Ausnützungsziffer von mindestens 0.30 zugrunde gelegt. Die Höhe der Anschlussgebühr richtet sich nach Absatz 3 Litera a).“

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, die in den Erwägungen wiedergegebenen Änderungen im Siedlungsentwässerungsreglement der Gemeinde Beckenried vom 9. Juni 2006 bzw. Fassung vom 17. April 2007, in den Bauvorschriften vom 9. Juni 2006 (Anhang 1) und in der Gebührenverordnung vom 9. Juni 2006, Fassung vom 25. Juni 2007 (Anhang 2), zu genehmigen.

| Ergebnisse | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | Soll | Haben | Soll | Haben | Soll | Haben |
| Laufende Rechnung | | | | | | |
| Total Aufwand | 5'614'600 | | 5'610'630 | | 5'986'543.86 | |
| Total Ertrag | | 5'529'200 | | 5'555'630 | | 6'486'287.15 |
| Aufwandüberschuss | | 85'400 | | 55'000 | | |
| Ertragsüberschuss | | | | | 499'743.29 | |
| | 5'614'600 | 5'614'600 | 5'610'630 | 5'610'630 | 6'486'287.15 | 6'486'287.15 |
| Investitionsrechnung | | | | | | |
| Total Ausgaben | 2'172'000 | | 3'103'000 | | 1'036'731.90 | |
| Total Einnahmen | | 1'485'000 | | 1'122'000 | | 704'948.10 |
| Nettoinvestitionszunahme | | 687'000 | | 1'981'000 | | 331'783.80 |
| Nettoinvestitionsabnahme | | | | | | |
| | 2'172'000 | 2'172'000 | 3'103'000 | 3'103'000 | 1'036'731.90 | 1'036'731.90 |
| Finanzierung | | | | | | |
| Nettoinvestitionszunahme | 687'000 | | 1'981'000 | | 331'783.80 | |
| Nettoinvestitionsabnahme | | | | | | |
| Abschreibungen | | 731'000 | | 680'000 | | 672'550.86 |
| Aufwandüberschuss Laufende Rechnung | 85'400 | | 55'000 | | | |
| Ertragsüberschuss Laufende Rechnung | | | | | | 499'743.29 |
| Finanzierungsfehlbetrag | | 41'400 | | 1'356'000 | | |
| Finanzierungsüberschuss | | | | | 840'510.35 | |
| | 772'400 | 772'400 | 2'036'000 | 2'036'000 | 1'172'294.15 | 1'172'294.15 |
| Kapitalveränderung | | | | | | |
| Finanzierungsfehlbetrag | 41'400 | | 1'356'000 | | | 840'510.35 |
| Finanzierungsüberschuss | | | | | | 1'036'731.90 |
| Aktivierungen | | 2'172'000 | | 3'103'000 | | |
| Passivierungen | 2'216'000 | | 1'802'000 | | 1'377'498.96 | |
| Abnahme des Kapitals | | 85'400 | | 55'000 | | |
| Zunahme des Kapitals | | | | | 499'743.29 | |
| | 2'257'400 | 2'257'400 | 3'158'000 | 3'158'000 | 1'877'242.25 | 1'877'242.25 |

| Artengliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | AUFWAND | 5'614'600 | | 5'610'630 | | 5'986'543.86 | |
| 30 | PERSONALAUFWAND | 1'427'300 | | 1'313'900 | | 1'344'485.55 | |
| 31 | SACHAUFWAND | 1'270'100 | | 1'353'600 | | 1'852'359.60 | |
| 32 | PASSIVZINSEN | 324'200 | | 347'200 | | 352'573.70 | |
| 33 | ABSCHREIBUNGEN | 747'100 | | 702'300 | | 677'880.26 | |
| 35 | ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN | 862'900 | | 847'800 | | 780'476.35 | |
| 36 | EIGENE BEITRÄGE | 687'500 | | 687'200 | | 616'957.50 | |
| 38 | ZUWEISUNG SPEZIALFINANZIERUNG | 2'000 | | | | 32'629.30 | |
| 39 | INTERNE VERRECHNUNGEN | 293'500 | | 358'630 | | 329'181.60 | |
| 4 | ERTRAG | | 5'529'200 | | 5'555'630 | | 6'486'287.15 |
| 40 | STEUERN | | 2'490'000 | | 2'441'000 | | 2'624'413.05 |
| 42 | VERMÖGENSERTRÄGE | | 370'200 | | 371'300 | | 438'989.85 |
| 43 | ENTGELTE | | 1'063'500 | | 1'023'900 | | 1'169'847.25 |
| 44 | BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG | | 947'000 | | 1'006'000 | | 1'204'467.65 |
| 45 | RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN | | 279'800 | | 309'600 | | 269'622.00 |
| 46 | BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG | | 26'700 | | 21'700 | | 70'443.90 |
| 48 | ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNGEN | | 58'500 | | 23'500 | | 375'855.60 |
| 49 | INTERNE VERRECHNUNGEN | | 293'500 | | 358'630 | | 332'647.85 |
| | Total | 5'614'600 | 5'529'200 | 5'610'630 | 5'555'630 | 5'986'543.86 | 6'486'287.15 |
| | Ertragsüberschuss | | | | | 499'743.29 | |
| | Aufwandüberschuss | | 85'400 | | 55'000 | | |
| | | 5'614'600 | 5'614'600 | 5'610'630 | 5'610'630 | 6'486'287.15 | 6'486'287.15 |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|--|------------------|---------|------------------|---------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand | 1'434'200 | 478'700 | 1'503'430 | 580'900 | 1'666'254.50 | 597'761.10 |
| | | | 955'500 | | 922'530 | | 1'068'493.40 |
| 011 | LEGISLATIVE | 79'800 | 10'500 | 57'300 | 10'000 | 57'479.10 | 10'409.85 |
| 012 | EXECUTIVE | 137'800 | | 124'700 | | 136'454.60 | |
| 020 | GEMEINDEVERWALTUNG | 1'006'700 | 404'700 | 954'400 | 417'900 | 1'003'879.60 | 426'051.75 |
| 090 | VERWALTUNGSLIEGENSCHAFTEN | 209'900 | 63'500 | 278'100 | 66'000 | 366'329.25 | 72'133.30 |
| 095 | HAUS AM DORFPLATZ | | | 88'930 | 87'000 | 102'111.95 | 89'166.20 |
| 1 | ÖFFENTLICHE SICHERHEIT Nettoaufwand | 243'400 | 153'400 | 264'700 | 122'200 | 203'964.80 | 187'836.00 |
| | | | 90'000 | | 142'500 | | 16'128.80 |
| 101 | RECHTSPFLEGE | 5'500 | 5'000 | 5'000 | 5'000 | 4'491.65 | 5'945.55 |
| 140 | FEUERWEHR | 160'400 | 101'400 | 200'300 | 98'200 | 138'647.60 | 107'638.95 |
| 141 | OELWEHR | 5'200 | 6'000 | 4'800 | 1'000 | 26'119.20 | 43'979.50 |
| 150 | MILITÄR | 6'500 | 5'000 | 6'500 | 5'000 | 15'766.70 | 14'266.70 |
| 160 | ZIVILSCHUTZ | 42'300 | 36'000 | 24'400 | 13'000 | 16'451.55 | 16'005.30 |
| 161 | GEMEINDEFÜHRUNGSSTAB | 23'500 | | 23'700 | | 2'488.10 | |
| 3 | KULTUR UND FREIZEIT Nettoaufwand | 235'200 | 79'000 | 338'900 | 75'100 | 287'555.95 | 77'448.15 |
| | | | 156'200 | | 263'800 | | 210'107.80 |
| 300 | KULTURFÖRDERUNG | 29'000 | | 30'000 | | 27'526.25 | |
| 330 | PARKANLAGEN | 90'500 | | 140'000 | | 121'320.05 | 4'707.05 |
| 331 | WANDERWEGE | 37'800 | | 31'000 | | | |
| 340 | SPORT UND FREIZEITGESTALTUNG | 15'000 | 15'000 | 13'000 | 13'000 | 14'200.00 | 14'200.00 |
| 341 | BOOTSANLAGE FELD | 18'000 | 43'000 | 48'000 | 40'000 | 13'445.90 | 37'395.00 |
| 342 | STRANDBAD BACHEGG | 22'900 | | 57'800 | | 85'647.60 | |
| 350 | FREIZEITANLAGE RÜTENEN | 22'000 | 21'000 | 19'100 | 22'100 | 25'416.15 | 21'146.10 |
| 4 | GESUNDHEIT Nettoaufwand | 280'000 | 0 | 293'000 | 0 | 233'615.05 | 0.00 |
| | | | 280'000 | | 293'000 | | 233'615.05 |
| 440 | SPITEX | 280'000 | | 293'000 | | 233'615.05 | |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|--|------------------|--------------------|------------------|--------------------|---------------|--------------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 5 | SOZIALE WOHLFAHRT Nettoaufwand | 421'500 | 124'100 297'400 | 389'500 | 116'100 273'400 | 356'015.95 | 162'799.55 193'216.40 |
| 530 | ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN AHV,IV | | | | | | |
| 540 | JUGENDLOKAL LIELI | 9'700 | 2'600 | 8'700 | 2'600 | 9'997.80 | 2'588.00 |
| 541 | JUGENDHILFE | 2'000 | | 2'000 | | | |
| 560 | SOZIALER WOHNUNGSBAU | | | 2'000 | | | |
| 580 | SOZIALHILFE | 395'000 | 115'000 | 365'000 | 110'000 | 333'468.60 | 160'211.55 |
| 589 | ÜBRIGE FÜRSORGE | 14'800 | 6'500 | 11'800 | 3'500 | 12'549.55 | |
| 6 | VERKEHR Nettoaufwand | 808'500 | 242'200 566'300 | 748'600 | 268'200 480'400 | 1'147'933.45 | 584'553.45 563'380.00 |
| 620 | GEMEINDESTRASSEN | 788'900 | 225'200 | 729'100 | 251'200 | 1'130'283.45 | 568'663.45 |
| 690 | ÜBRIGER VERKEHR | 19'600 | 17'000 | 19'500 | 17'000 | 17'650.00 | 15'890.00 |
| 7 | UMWELT UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand | 891'900 | 797'000 94'900 | 828'000 | 774'000 54'000 | 879'092.65 | 829'285.45 49'807.20 |
| 705 | WASSERVERSORGUNG KLEWENALP | | | | | | |
| 710 | ABWASSERBESEITIGUNG | 280'000 | 280'000 | 279'000 | 279'000 | 334'937.95 | 334'937.95 |
| 720 | ABFALLBESEITIGUNG | 513'000 | 513'000 | 491'000 | 491'000 | 487'459.50 | 487'459.50 |
| 740 | FRIEDHOF UND BESTATTUNG | 46'400 | 4'000 | 46'200 | 4'000 | 49'236.40 | 6'888.00 |
| 750 | GEWÄSSERVERBAUUNGEN | 10'000 | | 5'000 | | | |
| 780 | ÖFFENTLICHE TOILETTEN | | | | | | |
| 790 | RAUMPLANUNG | 42'500 | | 6'800 | | 7'458.80 | |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT Nettoaufwand | 6'000 | 0 6'000 | 8'000 | 0 8'000 | 8'363.30 | 0.00 8'363.30 |
| 800 | LANDWIRTSCHAFT | 2'000 | | 2'000 | | 100.00 | |
| 810 | FORSTWIRTSCHAFT | 1'000 | | 1'000 | | 800.80 | |
| 830 | TOURISMUS | | | | | 5'112.50 | |
| 840 | INDUSTRIE, GEWERBE, HANDEL | 3'000 | | 5'000 | | 2'350.00 | |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag | 1'293'900 2'360'900 | 3'654'800 | 1'236'500 2'382'630 | 3'619'130 | 1'203'748.21 2'842'855.24 | 4'046'603.45 |
| 900 | GEMEINDESTEUERN | 95'000 | 2'480'000 | 115'000 | 2'444'000 | 82'906.30 | 2'581'428.50 |
| 901 | FEUERWEHRSTEUERN | 100'500 | 100'500 | 98'500 | 98'500 | 100'253.45 | 100'253.45 |
| 920 | FINANZAUSGLEICH | | 470'000 | | 620'000 | | 588'216.00 |
| 931 | EINNAHMENANTEILE | | 270'000 | | 170'000 | | 451'251.65 |
| 935 | ABGABEN GEMEINDEWERK | | 128'000 | | 126'000 | | 120'000.00 |
| 940 | ZINSEN | 320'000 | 96'300 | 343'000 | 110'330 | 348'037.60 | 154'683.85 |
| 942 | HAUS AM DORFPLATZ | 47'400 | 91'000 | | | | |
| 990 | ABSCHREIBUNGEN | 731'000 | 19'000 | 680'000 | 50'300 | 672'550.86 | 50'770.00 |
| | Total | 5'614'600 | 5'529'200 | 5'610'630 | 5'555'630 | 5'986'543.86 499'743.29 | 6'486'287.15 |
| | Ertragsüberschuss | | | | | | |
| | Aufwandüberschuss | | 85'400 | | 55'000 | | |
| | | 5'614'600 | 5'614'600 | 5'610'630 | 5'610'630 | 6'486'287.15 | 6'486'287.15 |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|---|------------------|----------------------|------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoausgaben | 0 | 0 | 0 | 0 | 35'531.00 | 0.00 35'531.00 |
| 020 | GEMEINDEVERWALTUNG | | | | | 35'531.00 | |
| 1 | ÖFFENTLICHE SICHERHEIT Nettoeinnahmen / Ausgaben | 0 | 0 | 170'000 | 45'000 125'000 | 9'762.05 28'667.95 | 38'430.00 |
| 140 | FEUERWEHR | | | 170'000 | 45'000 | | |
| 150 | MILITÄR | | | | | 9'762.05 | |
| 160 | ZIVILSCHUTZ | | | | | | 38'430.00 |
| 3 | KULTUR UND FREIZEIT Nettoausgaben | 0 | 0 | 0 | 0 | 14'238.05 | 0.00 14'238.05 |
| 330 | PARKANLAGEN UND WANDERWEGE | | | | | 14'238.05 | |
| 342 | SPORT- UND FREIZEITANLAGEN | | | | | | |
| 350 | FREIZEITANLAGEN | | | | | | |
| 6 | VERKEHR Nettoausgaben | 332'000 | 10'000 322'000 | 417'000 | 0 417'000 | 21'556.00 | 9'500.00 12'056.00 |
| 620 | GEMEINDESTRASSE | 332'000 | 10'000 | 417'000 | | 21'556.00 | 9'500.00 |
| 7 | UMWELT UND RAUMORDNUNG Nettoausgaben | 1'840'000 | 1'475'000 365'000 | 2'516'000 | 1'077'000 1'439'000 | 955'644.80 | 657'018.10 298'626.70 |
| 710 | ABWASSERBESEITIGUNG | 140'000 | 100'000 | 1'585'000 | 497'000 | 160'015.05 | 179'863.10 |
| 720 | ABFALLBESEITIGUNG | | | | | | |
| 740 | FRIEDHOF UND BESTATTUNG | | 5'000 | | 5'000 | | 7'965.00 |
| 750 | GEWÄSSERVERBAUUNGEN | 1'700'000 | 1'370'000 | 931'000 | 575'000 | 795'629.75 | 469'190.00 |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| Total | 2'172'000 | 1'485'000 | 3'103'000 | 1'122'000 | 1'036'731.90 | 704'948.10 |
| Einnahmenüberschuss | | | | | | |
| Ausgabenüberschuss | | 687'000 | | 1'981'000 | | 331'783.80 |
| | 2'172'000 | 2'172'000 | 3'103'000 | 3'103'000 | 1'036'731.90 | 1'036'731.90 |
| | | | | | | |

| Ergebnisse | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|---------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------|----------------|
| | Soll | Haben | Soll | Haben | Soll | Haben |
| LAUFENDE RECHNUNG | | | | | | |
| BRUTTOGEWINN VOR ABSCHREIBUNGEN | 1'094'100.00 | | 1'029'800.00 | | 1'199'035.62 | |
| ORDENTLICHE ABSCHREIBUNGEN | | 838'800.00 | | 811'300.00 | | 793'473.10 |
| REINGEWINN | | 255'300.00 | | 218'500.00 | | 405'562.52 |
| VORSCHUSS SPEZIALFINANZIERUNG | | 39'450.00 | | 22'160.00 | | 1'233.40 |
| VERPFLICHTUNG SPEZIALFINANZIERUNG | | | | | 4'842.25 | |
| ZUWEISUNG POLITISCHE GEMEINDE | 34'000.00 | | 34'000.00 | | 120'000.00 | |
| ZUWEISTUNG KUNDENBONUS | | | | | 60'000.00 | |
| ZUWEISUNG FÖRDERMASSNAHMEN | | | | | 20'000.00 | |
| ZUWEISUNG EIGENKAPITAL | 260'750.00 | | 206'660.00 | | 201'953.67 | |
| KONZESSIONSABGABE POLITISCHE GEMEINDE | 94'000.00 | | 92'000.00 | | | |
| INVESTITIONSRECHNUNG | | | | | | |
| ZUNAHME DER NETTOINVESTITIONEN | 364'000.00 | | 295'000.00 | | 317'524.90 | |
| ORDENTLICHE ABSCHREIBUNGEN | | 838'800.00 | | 811'300.00 | | 793'473.10 |
| ERGEBNIS LAUFENDE RECHNUNG | | 255'300.00 | | 206'660.00 | | 201'953.67 |
| FINANZIERÜBERSCHUSS | 730'100.00 | | 722'960.00 | | 677'901.87 | |
| FINANZIERUNGSFEHLBETRAG | | | | | | |
| KENNZAHLEN | | | | | | |
| SELBSTFINANZIERUNGSGRAD | | 300.50% | | 345.00% | | 313.50% |

| Artengliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|-------------------------------|--|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | A U F W A N D | 7'683'600 | | 7'496'700 | | 7'654'223.98 | |
| 30 | PERSONALAUFWAND | 1'557'700 | | 1'479'850 | | 1'443'279.50 | |
| 31 | SACHAUFWAND | 3'720'600 | | 3'737'150 | | 3'959'682.63 | |
| 32 | PASSIVZINSEN | 107'000 | | 110'500 | | 140'321.20 | |
| 33 | ABSCHREIBUNGEN | 838'800 | | 811'300 | | 793'473.10 | |
| 34 | BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG | 3'000 | | 2'700 | | 3'327.30 | |
| 36 | EIGENE BEITRÄGE | 14'800 | | 14'800 | | 14'141.95 | |
| 38 | EINLAGEN IN SPEZIALFINANZIERUNG U. STIFTUNG | | | | | | |
| 39 | INTERNE VERRECHNUNGEN | 1'441'700 | | 1'340'400 | | 1'299'998.30 | |
| 4 | E R T R A G | | 7'938'900 | | 7'715'200 | | 8'059'786.50 |
| 42 | VERMÖGENSERTRÄGE | | 48'100 | | 31'500 | | 32'888.85 |
| 43 | ENTGELTE FÜR DIENSTLEISTUNGEN | | 6'313'500 | | 6'185'700 | | 6'580'442.85 |
| 45 | RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN | | 135'600 | | 157'700 | | 146'456.50 |
| 46 | BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG | | | | | | |
| 48 | ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNG UND STIFTUNG | | | | | | |
| 49 | INTERNE VERRECHNUNGEN | | 1'441'700 | | 1'340'300 | | 1'299'998.30 |
| | Total | 7'683'600 | 7'938'900 | 7'496'700 | 7'715'200 | 7'654'223.98 | 8'059'786.50 |
| | Ertragsüberschuss | 255'300 | | 218'500 | | 405'562.52 | |
| | Aufwandüberschuss | | | | | | |
| | | 7'938'900 | 7'938'900 | 7'715'200 | 7'715'200 | 8'059'786.50 | 8'059'786.50 |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|--------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINDE VERWALTUNG | 424'400 | 424'400 | 407'800 | 407'800 | 396'778.40 | 396'778.40 |
| 012 | VERWALTUNGS- UND KONTROLLORGANE | 19'000 | 19'000 | 9'200 | 9'200 | 13'569.90 | 13'569.90 |
| 020 | FINANZVERWALTUNG | 405'400 | 405'400 | 398'600 | 398'600 | 383'208.50 | 383'208.50 |
| 7 | WASSERVERSORGUNGEN | 433'950 | 394'500 | 368'160 | 346'000 | 419'584.65 | 423'193.50 |
| | Nettoertrag / Aufwand | | 39'450 | | 22'160 | 3'608.85 | |
| 700 | WASSERVERSORGUNG BECKENRIED | 377'550 | 344'500 | 311'260 | 298'500 | 361'606.15 | 366'448.40 |
| 705 | WASSERVERSORGUNG KLEWENALP | 56'400 | 50'000 | 56'900 | 47'500 | 57'978.50 | 56'745.10 |
| 8 | WERKBETRIEBE | 5'879'450 | 6'174'200 | 5'798'940 | 6'039'600 | 5'904'066.63 | 6'306'020.30 |
| | Nettoertrag | 294'750 | | 240'660 | | 401'953.67 | |
| 860 | STROMPRODUKTION | 407'850 | 556'000 | 360'650 | 523'000 | 481'675.55 | 578'904.00 |
| 862 | STROMNETZBETRIEB | 1'738'200 | 1'790'000 | 1'819'550 | 1'828'700 | 3'290'105.58 | 3'579'282.06 |
| 863 | STROMVERTRIEB | 1'587'700 | 1'643'800 | 1'491'620 | 1'533'000 | | |
| 865 | GEMEINSCHAFTSANTENNE | 561'000 | 573'000 | 538'450 | 549'700 | 530'365.90 | 533'719.84 |
| 870 | INSTALLATIONSBETRIEB | 1'419'300 | 1'446'000 | 1'404'470 | 1'421'000 | 1'468'653.10 | 1'480'847.90 |
| 875 | WERKSTATT- UND FAHRZEUGBETRIEB | 165'400 | 165'400 | 184'200 | 184'200 | 133'266.50 | 133'266.50 |
| 9 | FINANZEN | 945'800 | 945'800 | 921'800 | 921'800 | 933'794.30 | 933'794.30 |
| 940 | ZINSEN | 107'000 | 107'000 | 110'500 | 110'500 | 140'321.20 | 140'321.20 |
| 990 | ABSCHREIBUNGEN | 838'800 | 838'800 | 811'300 | 811'300 | 793'473.10 | 793'473.10 |
| | Total | 7'683'600 | 7'938'900 | 7'496'700 | 7'715'200 | 7'654'223.98 | 8'059'786.50 |
| | Ertragsüberschuss | 255'300 | | 218'500 | | 405'562.52 | |
| | Aufwandüberschuss | | | | | | |
| | | 7'938'900 | 7'938'900 | 7'715'200 | 7'715'200 | 8'059'786.50 | 8'059'786.50 |
| | | | | | | | |

| Funktionale Gliederung - Zusammenzug | | Voranschlag 2010 | | Voranschlag 2009 | | Rechnung 2008 | |
|--------------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------|-------------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaussagen | 100'000 | 0 100'000 | 0 | 0 | 19'312.35 | 0.00 19'312.35 |
| 020 | FINANZVERWALTUNG | 100'000 | | | | 19'312.35 | |
| 7 | WASSERVERSORGUNGEN Nettoeinnahmen / Ausgaben | 55'000 49'000 | 104'000 | 60'000 40'000 | 100'000 | 343'872.95 | 267'514.50 76'358.45 |
| 700 | WASSERVERSORGUNG BECKENRIED | 55'000 | 100'000 | 60'000 | 100'000 | 343'872.95 | 263'749.50 |
| 705 | WASSERVERSORGUNG KLEWENALP | | 4'000 | | | | 3'765.00 |
| 8 | WERKBETRIEBE Nettoaussagen | 383'000 | 70'000 313'000 | 375'000 | 40'000 335'000 | 304'718.95 | 82'864.85 221'854.10 |
| 860 | STROMPRODUKTION | | | | | 178'256.50 | |
| 862 | STROMNETZBETRIEB | 271'000 | 50'000 | 235'000 | 20'000 | 87'288.10 | 67'490.00 |
| 865 | GEMEINSCHAFTSANTENNE | 20'000 | 20'000 | 20'000 | 20'000 | 11'572.15 | 15'374.85 |
| 875 | WERKSTATT- UND FAHRZEUGBETRIEB | 92'000 | | 120'000 | | 27'602.20 | |
| | Total | 538'000 | 174'000 | 435'000 | 140'000 | 667'904.25 | 350'379.35 |
| | Einnahmenüberschuss | | 364'000 | | 295'000 | | 317'524.90 |
| | Ausgabenüberschuss | | | | | | |
| | | 538'000 | 538'000 | 435'000 | 435'000 | 667'904.25 | 667'904.25 |